



Cours ton parcours
Un défi pour une **cause importante**

Page 10

Centre innova soins
Centre de Développement et de
soins infirmiers Québec (Québec)

- PRISE DE SANG
- VACCINATION VOYAGE-ZONA
- ANTIBIOTHÉRAPIE

RENDEZ-VOUS
EN LIGNE :
innovasoins.com

1147, boul. Pie-XI Nord
Suite 203
1510, de la Faune
3333, rue du Carrefour
Local A-288
418 842-6222

le JOURNAL de Sainte-Foy

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

SIÈGE SOCIAL

990, avenue de
Bourgogne,
bureau 200,
Québec (Québec)
G1W 0E8

CENTRE DE SERVICES PLACE DE LA CITÉ
2600, boulevard Laurier, porte I

OUVERT LE SAMEDI
DE 9H À 13H



Desjardins
Caisse de Sainte-Foy

418 653-0515 caissesaintefoy.ca



Une exposition portes ouvertes
au centre Claude-Allard

Page 3



Le Centre communautaire Claude-Allard
a désormais son ascenseur
Un investissement de 425 000 \$

Page 5



Dentistes & Cie
Des services dentaires de
pointe depuis 1981

Page 16



Des robots à l'école primaire Saint-Vincent

La Caisse Desjardins de
Sainte-Foy offre 2 000 \$

Page 8



Un spectacle de la Maison Richelieu
Hébergement Jeunesse

Page 7



Des travaux majeurs
d'infrastructures au Collège
Saint-Charles-Garnier

Page 23



La Caisse Desjardins de Sainte-Foy
reçoit la Jeune chambre de
commerce de Québec

Page 9



Tannés d'entretenir
votre maison?

418 780.2020

QUARTIERQB.COMfacebook.com/QuartierQB

RÉSERVEZ VOTRE UNITÉ

QUARTIER

QB

NOUVELLE TOUR
ÉTÉ 2018



au rez-de-chaussée

APPEL DE QUALIFICATION

FONDS D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DU MILIEU

100 000\$ À RÉPARTIR DANS LA COMMUNAUTÉ



Organismes membre Desjardins, présentez votre projet et contribuez au mieux-être de votre communauté

DU 18 AVRIL AU 1^{ER} SEPTEMBRE 2017

Complétez le formulaire en ligne.
Pour connaître les critères d'admissibilité, visitez le :
www.caissesaintefoy.ca

Les demandes seront analysées par un comité composé de gestionnaires et de dirigeants de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy. Les décisions seront transmises dans un délai approximatif d'un mois.

SIÈGE SOCIAL

990, avenue de Bourgogne, bureau 200

CENTRE DE SERVICES PLACE DE LA CITÉ

2600, boulevard Laurier, Place de la Cité

418 653-0515 | caissesaintefoy.ca



Desjardins
Caisse de Sainte-Foy

Société artistique et culturelle de Québec

Une exposition portes ouvertes au centre Claude-Allard

(JB) La Société artistique et culturelle de Québec (SACQ) a présenté récemment une exposition collective des participants des ateliers libres au centre Claude-Allard lors de laquelle une trentaine d'artistes étaient présents.

Pour M^{me} Ginette Bourassa, présidente de la SACQ, cet événement, dont c'est la

seconde édition, permet aux participants qui ont complété les six ateliers libres de faire des rencontres intéressantes. « Les artistes peuvent échanger avec le public sur leurs œuvres et recueillir les commentaires, comme ils peuvent également échanger entre eux. L'exposition s'est tenue un samedi et un dimanche et les visiteurs ont tout de même été nombreux malgré le beau temps ».

Lors de notre visite, nous avons eu le plaisir de rencontrer Anne Marrec, peintre de réputation internationale qui nous a fait découvrir ses dernières œuvres. « J'utilise des modèles vivants. Pendant longtemps, j'ai peint des chevaux en mouvement. Cette fois-ci, j'ai choisi de représenter le taureau », dit-elle. M^{me} Marrec précise qu'au début

du mois de septembre, elle exposera en Camargue, en France.

Outre les modèles vivants, on retrouvait des portraits, des contrastes, du pastel, de l'art contemporain et quelques sculptures. ■



M. Rémy Normand, membre du comité exécutif, président du conseil de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et conseiller du district électoral du Plateau, M^{me} Ginette Bourassa, présidente du conseil d'administration de la SACQ et M^{me} Anne Corriveau, conseillère de district de la Pointe-de-Sainte-Foy.



Anne Marrec, artiste peintre de réputation internationale, devant une de ses plus récentes créations.



Caroline Avice, qui, après un temps d'arrêt, s'est remise à la peinture.



L'événement a attiré plusieurs amateurs d'art.



Francine Côté, qui peint depuis 22 ans, a adopté une approche résolument contemporaine.



Gilles Dubreuil, avec quelques-uns de ses portraits.



Claire Savard a adopté le pastel comme médium.



Shokichi Sato, peintre et sculpteur, présent dans de nombreuses galeries.

Photos Jacques Bélanger



RUE DU CAMPANILE

SAMEDI 10 JUIN 11h à 19h

La rue du Campanile est heureuse de vous accueillir pour cette 1^{ère} édition des Food trucks. Venez en grand nombre goûter à tous ces mets délicieux. Profitez de l'occasion pour découvrir les restaurants de la rue et tous les attraits qu'elle renferme.

Retrouvez-nous sur



Jeune et en santé tient une activité de reconnaissance à la bibliothèque Monique-Corriveau

(JB) Regroupement soutenu par Québec en forme pour le territoire de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, Jeune et en santé tire sa révérence cette année.

« Le regroupement Jeune et en santé a commencé en 2009 et met fin à ses activités cette année », explique M^{me} Carole-Lynn Massie, qui était conseillère en activité physique pour l'organisation. « L'organisme Québec en forme, qui venait en aide auprès de 160 regroupements au Québec, était soutenu par le Fonds Lucie et André Chagnon et devait être en activité de 2009 à 2017. Jeune et en santé met donc fin à ses activités, mais on ne négligera pas la santé des jeunes puisque la Table Familles secteur Ouest prend le relais ».

M^{me} Véronique Pelletier est coordonnatrice de projets à la Table Familles secteur Ouest : « La Table Familles secteur Ouest a pour mission de regrouper les différentes instances gouvernementales, institutionnelles et communautaires qui s'investissent auprès des familles du secteur Ouest de la Ville de Québec. Le rôle de l'organisme est d'offrir un lieu de rencontre et de partage entre les différents acteurs du milieu, sans une perspective de connaissance mutuelle, de mobilisation, de concertation et de partenariat afin de répondre aux besoins des familles du territoire ». M^{me} Pelletier précise que les rencontres de Table Familles se tiennent quatre fois l'an et l'on profite de

ces occasions pour établir des partenariats entre les organismes.

Les partenaires de Jeune et en santé sont venus assister à cette activité de reconnaissance au cours de laquelle des intervenants sont venus raconter leurs bons coups. Ainsi, on a pu connaître le projet Actif au quotidien, présenté par M. Simon Germain, directeur adjoint de l'école Sainte-Geneviève.

Mis sur pied par le Réseau du sport étudiant du Québec (RESQ) de Québec Chaudière-Appalaches (QCA), Actif au quotidien comptait neuf écoles participantes de la Commission scolaire des Découvreurs impliquant 65 intervenants formés en 2015 et 2016. Ce projet régional suggère une nouvelle approche concertée qui assure la mise en place d'actions concrètes dans les milieux scolaires visant à soutenir le développement psychomoteur de milliers d'enfants et à faire bouger ces derniers sur une base quotidienne.

M^{me} Catherine Baboudjian, coordonnatrice de Ressource espace familles, a présenté Apprentis jardiniers, un programme composé de réalisation de jardins collectifs permettant d'offrir aux familles vulnérables un accès simple à des aliments sains et diversifiés, à créer un lieu de rencontre et d'échange afin de briser l'isolement et de développer l'entraide. Cinquante-

trois enfants ainsi que plusieurs familles immigrantes des paroisses Notre-Dame-de-Foy et Sainte-Ursule ont pu bénéficier de ce programme en 2016.

Quelques partenaires

Parmi les réalisations effectuées par d'autres partenaires de Jeune et en santé, mentionnons les cours de cuisine parents-enfants (La Baratte); Cuistots en herbe, de la Maison des jeunes L'Envol; le Défi château de neige (SFSCR); distribution de matériel sportif et de psychomotricité (MDJ de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge) et les Activités WIXX et formation des animateurs (Camp Kéno).

Les autres partenaires des secteurs communautaire et municipal sont La Courtepoinette, Solidarité Familles et sécurité routière, Horizon nouveau et le Service des loisirs de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge.

Les partenaires des milieux scolaire et sportif sont les écoles Cœur-Vaillant, Cœur Vaillant Campanile, Saint-Mathieu, Sainte-Geneviève, Notre-Dame-de-Foy, Trois-Saisons, l'Arbrisseau, Saint-Michel, Saint-Yves, Les Sources, Jouvence, De Rochebelle, Des Pionniers, la Commission scolaire des Découvreurs, et le RESQ-QCA. ■



De gauche à droite, M^{me} Carole-Lynn Massie, de Jeune et en santé, M. Jean-Denis Côté, attaché politique du député de Jean-Talon et ministre Sébastien Proulx et M^{me} Véronique Pelletier, de la Table Familles secteur Ouest.

Photo Jacques Bélanger

Le Chœur du Vallon chante pour la communauté musulmane

(JB) Le 7 mai dernier, des représentants du Centre culturel islamique de Québec et des membres des familles des événements du 29 janvier dernier ont répondu positivement à l'invitation du Chœur du Vallon à assister à leur concert du printemps qui avait lieu à l'église Saint-Thomas-d'Aquin.

Le Chœur du Vallon a dédié les premières pièces du concert aux victimes et aux familles. ■



En avant, de gauche à droite, M. Mohamed Labidi, président du Centre, M^{me} Danielle Bourque, présidente du CA du Chœur du Vallon, M^{me} Safia, épouse du regretté Khaled Belkacemi, M^{me} Sylvie Marcoux, vice-présidente du conseil et M. Rémy Normand, président de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et membre du comité exécutif, Ville de Québec. Derrière, de gauche à droite : M. Haroun Mohamed (trésorier du Centre culturel islamique), le curé de la paroisse Saint-Thomas-d'Aquin, l'abbé Brice Petit-Jean, M. Mahedine Djamaï, secrétaire du Centre et M. Boufeldja Benabdallah, cofondateur du Centre et responsable des affaires externes.

Cocktail-bénéfice au profit de l'organisme Le Verger Une somme de plus de 10 000 \$ recueillie

(JB) Récemment, le Verger, un centre communautaire en santé mentale, a tenu un cocktail-bénéfice qui a permis d'amasser une somme de 10 661 \$.

président d'honneur était M. Steve Ross, président de la Jeune chambre de commerce.

L'événement s'est tenu à la salle multi du complexe Jules-Dallaire.

« La soirée a été organisée par un comité de travail composé de sept participants, deux intervenants, la directrice et le président d'honneur de la soirée », explique M^{me} Véronique Chabot, qui précise que le

Rappelons que Le Verger a pour mission d'accueillir et accompagner des personnes vivant un problème de santé mentale dans une démarche d'intégration sociale et de réappropriation de leur pouvoir d'agir. ■



Debout, de gauche à droite, M^{mes} Héléne Lapierre, participante; Véronique Chabot, directrice générale; Alice Beaubien-Leblanc, conseillère en gestion de patrimoine à la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France; Nathalie Lucas, intervenante-animatrice; Louise Jinchereau, participante; M. Steve Otis, participant; M^{mes} Claire Sirois, participante et Roselyne Zizka, participante. Assise, à gauche, M^{me} Sylvie Bertrand, intervenante-animatrice.

D&C

Dentistes&Cie

NOS SERVICES

Nettoyage - Radiographies - Traitement de canal
Restaurations dentaires - Remplacement de dents
Blanchiment de dents - CEREC - Parodontie
Greffe de gencive - Chirurgie
Extraction de dents de sagesse



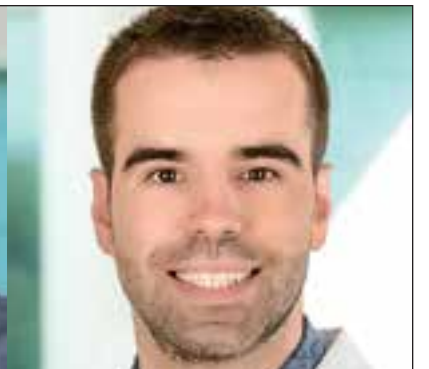
Dr Pierre Darveau, dentiste



Dr David Scanlan, dentiste



Dr Jacques Deblois, dentiste



Dentistes & Cie souligne l'arrivée du Dr Benoit Arnosti et lui souhaite la bienvenue au sein de l'équipe!

HEURES D'OUVERTURE

Lundi: 8h à 19h | Mardi: 8h à 17h | Mercredi: 8h à 17h | Jeudi: 8h à 18h | Vendredi: 9h à 16h | Samedi & dimanche: Fermé

1175, rue Lavigerie, bureau 100, Place Iberville II, Québec | www.dentistesetcie.com

418 653-5412

SERVICE D'URGENCE DENTAIRE

Le centre communautaire Claude-Allard a désormais son ascenseur

Un investissement de 425 000 \$

(JB) Les personnes qui fréquentent le centre communautaire Claude-Allard ont désormais accès à un ascenseur, une initiative de la Ville de Québec. L'activité s'est déroulée en présence de M. Rémy Normand, membre du comité exécutif, président du conseil de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et conseiller du district électoral du Plateau, de

M^{me} Anne Corriveau, conseillère de district de la Pointe-de-Sainte-Foy, d'usagers du centre communautaire et de représentants des organismes qui y logent.

« Il y a trois ans et demi, j'ai fait la promesse formelle de doter le centre communautaire Claude-Allard d'un ascenseur. C'est une démarche qui s'inscrit dans la vision du

développement social de la Ville de Québec et qui donnera accès aux locaux du bâtiment aux personnes vivant avec des limitations fonctionnelles », explique M. Normand. Ce dernier ajoute, avec une teinte d'humour, que les administrateurs précédents avaient fait construire une rampe d'accès, qui ne donnait que l'accès au rez-de-chaussée. « La Ville de Québec doit faire en sorte que tous

les citoyens puissent bénéficier pleinement des installations municipales », poursuit-il.

Pas moins de 425 000 \$ ont été investis dans le projet, qui comprenait également la réfection du poste d'accueil. ■



La Ville de Québec était représentée par M. Rémy Normand, membre du comité exécutif, président du conseil de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et conseiller du district électoral du Plateau et M^{me} Anne Corriveau, conseillère de district de la Pointe-de-Sainte-Foy.



De gauche à droite, M. Claude L'Heureux, de la Société d'histoire de Sainte-Foy; M^{me} Ginette Bourassa, de la Société artistique et culturelle de Québec, Mme Denise Moreau, de la FADOQ, M^{me} Anne Corriveau, conseillère de district de la Pointe-de-Sainte-Foy, M^{me} Claire Laganière, du Cercle de Fermières-Sainte-Geneviève-de-Sainte-Foy et M. Rémy Normand, membre du comité exécutif, président du conseil de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et conseiller du district électoral du Plateau.

Du lotus au sapin

Une plongée dans le quotidien du Vietnam de jadis

(JB) Née en 1940, l'auteure, Vân Dung Nguyễn, a immigré au Québec en 1972 et s'est mariée avec un Québécois qu'elle avait rencontré en Italie. Le livre *Du lotus au sapin* est un récit qui raconte le quotidien de l'auteure, tant au Vietnam que dans les pays qu'elle a visités.

Le lecteur apprend une foule de choses sur les mœurs de l'époque d'avant-guerre au Vietnam. Il est question de religion et de comportements, de même que de l'alimentation traditionnelle, de la bienséance asiatique des fêtes, comme le Têt, qui célèbre l'arrivée du printemps de la condition féminine.

On vit la guerre d'Indochine, les carences qui ont suivi et la rencontre en Italie de celui qui deviendra son conjoint.

C'est un livre à l'écriture fluide qui coule comme un beau fleuve tranquille, un récit qui plaira aux gens qui ont le goût de s'ouvrir à l'autre. On peut d'ailleurs y lire que l'auteure « souhaite

une meilleure compréhension entre les « pure laine », les immigrants en général et les Vietnamiens ».

À lire pour le plaisir de découvrir un monde en transformation, paru chez GID. ■



Photo Jacques Bélanger

L'auteure du récit *Du lotus au sapin*, M^{me} Vân Dung Nguyễn, en compagnie de M. Rémy Normand, membre du comité exécutif, président du conseil de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et conseiller du district électoral du Plateau.

COLOR ME RAD - Laura Lémervel prend des couleurs!

(JB) Le samedi 27 mai dernier, Laura Lémervel s'est paré de ses plus belles couleurs dans le cadre de l'événement COLOR ME RAD. L'organisme est, pour une quatrième année consécutive, le partenaire exclusif et officiel de COLOR ME RAD.

Sur le fil du départ, c'est près d'une dizaine d'enfants polyhandicapés de Laura Lémervel qui ont réalisé symboliquement « le km de la différence » afin de vivre, eux aussi, un parcours coloré, adapté et pour rappeler aux gens que le plaisir est possible malgré la lourdeur du handicap.

Une fois la distance terminée, ils ont effectué un passage dans la station COLOR ME RAD pour en avoir plein les sens et plein le cœur. Ce fut une journée agréable pour les enfants, les familles et tous ceux et celles qui soutiennent Laura Lémervel dans sa mission de venir en aide à une clientèle sévèrement handicapée avec des déficiences physiques et intellectuelles de niveau modéré à profond.

Fondé en 2008, à la douce mémoire de Laura Bérubé, fille de la fondatrice Sandra Lambert, directrice générale, l'organisme offre du soutien aux parents qui ont un enfant polyhandicapé tout au long de leur parcours de vie. ■



En ce samedi ensoleillé, plusieurs personnes ont vu la vie en rose, et ce, pour soutenir Laura Lémervel.



Des participants qui ont grandement apprécié leur journée. À droite, on reconnaît Mme Sandra Lambert, directrice générale de Laura Lémervel, en compagnie de M. Jeff Corcoran, président du conseil d'administration.

Photos Muriel Leclerc

FESTIVAL

MOULES & Frites

5 CHOIX DE VARIÉTÉS

12⁹⁵ OU 23⁹⁵ À VOLONTÉ

DU DIMANCHE AU JEUDI, DÈS 16 H

- CUISINE ITALIENNE -

TUSCANOS

DEPUIS BIENTÔT 15 ANS

DÉJEUNERS Fruités

TOUS LES JOURS JUSQU'À 14 H !

À PARTIR DE **6⁷⁵**

SPÉCIALITÉS MAISON

• PÂTES • PIZZAS • VEAU

1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS) • VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

418.877.7200 www.tuscanosquebec.com

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -

PÂTES OU PIZZA*

SPÉCIAL 29⁹⁵ + TAXES

POUR 2 PERS.

INCLUANT :

- 4 choix de pâtes ou 4 choix de pizzas
- 1 verre de bière en fût par personne.

TOUS LES SOIRS DÈS 16 H

* Maximum de 2 personnes, sur demande et sur présentation de ce coupon. VALIDE JUSQU'AU 31 AOÛT 2017. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

le JOURNAL de Sainte-Foy

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

JOURNAL.CA INC.
1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 6E7
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca

DIRECTION
Éditeur-directeur général : **Pierre Cassivi**

RÉDACTION
Rédacteur : **Jacques Bélanger**
jbelanger@journal-local.ca
Collaboratrice : **Suzie Lemay**
Correctrice : **Roxane St-Pierre Rousseau**
Photographes : **Sébastien Dion, Gilles Fréchette, Frédéric Lavoie**
Collaborateurs jeunesse : **Alexandra Cassivi, David Cassivi**

PUBLICITÉ
Ginette Demers
Développement des affaires
Cell. : 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca
Ghislain Gaudreau
Développement des affaires, responsable secteurs gouvernementaux et éducationnels
Cell. : 418 998-0970
ventes@journal-local.ca
Sylvie Charest
Développement des affaires, territoires de Val-Bélair, Saint-Émile, Neufchâtel Est, Lebourgneuf et secteur immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journal-local.ca
Alain Lepage
Développement des affaires
Cell. : 581 986-4530
alepage@journal-local.ca

ADMINISTRATION
Suzie Lemay

IMPRESSION
Hebdo Litho
Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec

DISTRIBUTION
Convention de la Poste-publications
Postes Canada : No 41870516

WEBMASTER
René Déry

PRODUCTION
Viva Design
production@journal-local.ca

PROCHAINE PARUTION
Août 2017
DATE DE TOMBÉE
26 juillet 2017

Vous ne recevez pas votre exemplaire de votre Journal de Sainte-Foy ?

Vous n'avez pas reçu votre exemplaire du Journal de Sainte-Foy livré à votre domicile par Postes Canada ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journal-local.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

La construction résidentielle à Sainte-Foy - Les chantiers se poursuivent

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

Le chemin Sainte-Foy continue d'être une artère fort prisée des promoteurs de construction résidentielle. Après l'explosion de chantier des dernières années, il semble que la tendance se maintienne.

À l'angle du chemin Sainte-Foy et de la rue Jacques-Berthiaume se dresse un édifice qui, fort probablement, accueillera des propriétaires ou des locataires.

Le chemin des Quatre-Bourgeois n'est pas en reste. À l'angle de cette artère et de rue de l'Église, un terrain vacant est orné d'une pancarte qui annonce la location de condos. Deux histoires à suivre! ■



Photo Jacques Bélanger

Ce terrain devrait bientôt loger un complexe multi résidentiel.

le JOURNAL de Sainte-Foy

le JOURNAL Des Rivières

LES DÉFIS T'INTÉRESSENT?
VIENS TE JOINDRE À NOTRE ÉQUIPE DYNAMIQUE!

SECTEUR DES VENTES

DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES
(conseiller publicitaire)

- expérience de la vente requise
- autonome
- dynamique
- sens de l'organisation développé

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae sans tarder
par courriel à : ventes@journal-local.ca

Journal-Local.ca

10ans D'INFORMATIONS LOCALES

Faites parvenir vos nouvelles positives et exclusives à : redaction@journal-local.ca

Vous avez un événement, un exploit, un investissement ou une nouvelle qui attire l'attention de votre communauté? Pourquoi ne pas profiter de votre journal local pour la faire connaître au plus grand nombre possible de vos concitoyens ? Nous avons l'outil idéal pour le faire. Vous pouvez nous faire parvenir votre information exclusive à l'attention de la rédactrice, Malika Schneider, à l'adresse redaction@journal-local.ca. De plus, vous pouvez également nous faire parvenir une ou des photos, exclusives aussi, dans le format jpeg et dans une très bonne résolution, d'au moins 250 dpi. Il faut que la photo soit claire et non floue. Si l'espace disponible le permet, il nous fera plaisir de publier votre nouvelle. ■

Tirage :
25 000 exemplaires

18 112 exemplaires

Distribution résidentielle

6588 exemplaires

Présentoirs

300 exemplaires

Achat de publicité : ventes@journal-local.ca

Valeur d'un timbre

120\$ taxes incluses

Territoire de distribution

73% de lecteurs assidus
1,6 lecteur par foyer
86% l'apprécient

PROFIL DU LECTEUR

Sexe :	Femmes	55 %
	Hommes	45 %
Âge moyen :	49 ans	
Revenu moyen :	Revenu familial annuel brut de 60 500 \$	
Scolarité :	Diplôme d'études collégiales et universitaires	
Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.		
Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf Les Saules – Duberger – Vanier		

Source www.legermarketing.com

Les cimetières
Saint-Charles et
Notre-Dame-de-Belmont

Respect - Dignité - Tradition - Mémoire

418 688-0566

cimetierestcharles.ca
cimetierebelmont.ca

Mon identité, ma liberté

Un spectacle de la Maison Richelieu Hébergement Jeunesse

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

Après une année de travail qui a nécessité la participation de plus de 80 jeunes filles, le spectacle *Mon identité, ma liberté* a été présenté à l'auditorium du campus de Charlesbourg du Cégep Limoilou devant un public enthousiaste.

Pour M^{me} Julie Carrier, présidente de la Maison Richelieu Hébergement Jeunesse : « Cet événement représente une immense charge de travail et une belle collaboration de la part de nos partenaires. Vingt et une jeunes femmes vont démontrer leur talent ce soir et on sent beaucoup de fébrilité dans l'air. Je suis fière de tout ce que les jeunes

filles de la Maison Richelieu Hébergement Jeunesse ont accompli et cette soirée en sera le couronnement »

Dans le cadre de son programme du Fonds d'aide au développement du milieu, la Caisse Desjardins de Sainte-Foy a offert une aide financière pour la réalisation de ce projet et a également commandité l'accueil des spectateurs en offrant les bulles, les jus de fruits, les sucreries et les grignotines. « La Caisse Desjardins de Sainte-Foy est très sensible à la cause de la Maison Richelieu Hébergement Jeunesse. C'est une maison qui vient en aide aux jeunes filles en difficulté âgées de 12 à 17 ans. C'est là qu'elles retrouvent l'estime d'elles-mêmes et qu'elles puisent les ressources nécessaires pour avancer dans la vie. Avec

un organisme comme celui-ci, nous misons sur l'avenir des jeunes », explique M^{me} Josée Brousseau, collaboratrice à la direction des communications de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy.

Le journal de Sainte-Foy s'est entretenu avec Grace-Marie, une jeune femme qui a participé au spectacle : « Je suis arrivée à la maison il y a deux semaines. Cela signifie que je n'ai pas participé à la préparation du spectacle, mais je vais être dans la partie du tableau urbain du défilé. C'est un défi à la fois excitant et stressant, mais l'équipe est à l'aise et j'ai de plus en plus envie de monter sur scène ».

Le spectacle a commencé avec la Cérémonie du feu et une danse de l'amitié. Le second

tableau, intitulé De l'ombre à la lumière, j'avance, est consacré à la méditation, main sur le cœur. Dans le troisième tableau, les jeunes femmes affirment leur identité et leurs différences. Un tableau urbain précède celui où les jeunes femmes défilent en robe de bal.

Pour Justine Cantin, c'est mission accomplie puisque le nombre de robes amassées a dépassé les prévisions. « Nous en avons recueilli 110 et il y en avait pour tous les goûts et toutes les tailles. Il faut se rappeler que toutes ces robes ont été recueillies auprès de jeunes filles qui ont choisi de donner leur ancienne robe de bal. Ça a été un beau geste de générosité ». ■



De gauche à droite, M^{mes} Julie Carrier, présidente de la Maison Richelieu Hébergement Jeunesse; Isabelle Lavallée, collaboratrice à la direction des communications à la Caisse Desjardins de Sainte-Foy; Josée Brousseau, collaboratrice à la direction des communications de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy et Chantal Larouche, directrice générale de la Maison Richelieu Hébergement Jeunesse.



Grace-Marie, une des jeunes femmes qui a participé à la soirée *Mon identité, ma liberté*.



M^{me} Julie Cantin, qui a organisé le Bazar du bal, une collecte qui a permis de recueillir 110 robes.



Photo tirée du tableau *Cérémonie du feu*.



Photo tirée du tableau *Les jeunes femmes affirment leur identité et leurs différences*.



Photo prise durant le tableau urbain.



Le tableau urbain s'est terminé sur un lancer de confettis.



À la fin du spectacle, les participantes sont revenues, portant leur robe de bal.

Photos Jacques Bélanger

LE BEAU TEMPS EST ARRIVÉ!

Verres solaires à prix réduit

149\$ simple vision

Verres solaires sélectionnés. Du 1^{er} mai au 30 juin 2017. Certaines conditions s'appliquent. Détails en clinique.

OPTO
RÉSEAU

LANGLOIS OPTICIEN
1113, route de l'Église, Ste-Foy | **418.659.3616**



JOURNÉE VIP OAKLEY

JEUDI 8 JUIN 2017
DE 9H À 21H

REPRÉSENTANT SUR PLACE

PROMOTIONS SPÉCIALES
POUR LA JOURNÉE

SURPRISE AVEC ACHAT
D'UNE MONTURE OAKLEY

Dre Gina Martineau, optométriste
Martin Langlois, opticien propriétaire



Restaurant La Tyrolienne

2846, Jules-Dallaire
Québec

À l'arrière du Complexe Jules-Dallaire

*Depuis 44 ans
pour vous gâter*

NOUVEAUTÉ AU MENU CÔTES LEVÉES BBQ

Tendres, juteuses, goûteuses
comme nulle autre.

Portion généreuse : 21,95\$

REPAS DU MIDI

du lundi au vendredi
10 choix à compter de 14,95 \$

www.restauranttyrolienne.ca

pour découvrir nos nombreux
choix de menus.

*La plus grande variété de
fondues au Québec*

**Venez visiter notre
belle terrasse fleurie**

Restaurant La Tyrolienne

2846 Jules-Dallaire

Juste à l'arrière du complexe Jules-Dallaire

418 651-6905

Des robots à l'école primaire Saint-Vincent

La Caisse Desjardins de Sainte-Foy offre 2 000 \$

(JB) Il y avait de l'électricité dans l'air en ce jour de visite à l'école Saint-Vincent, une institution d'enseignement primaire de langue anglaise située dans l'arrondissement de Sainte-Foy. De jeunes membres du club de robotique de l'école ont présenté leurs trouvailles et on peut affirmer, hors de tout doute, que l'imagination était au rendez-vous.

« L'aventure a commencé en novembre 2016 lors d'une séance d'information tenue auprès d'élèves de la troisième à la sixième année », explique M. Cédric Ferland, enseignant. « À la suite de la séance d'info, 80 jeunes se sont inscrits et ont travaillé sur leurs projets. Lors de la compétition, deux équipes se sont classées au national », poursuit-il.

« C'est la première fois que l'école Saint-Vincent fait appel à la Caisse Desjardins de Sainte-Foy pour obtenir de l'aide financière. C'est Cédric qui a proposé la demande », affirme Micheline Gagné, directrice de l'école.

« Il nous fallait des robots et des pièces électriques pour mener le projet à bien. Comme je savais que la Caisse Desjardins de Sainte-Foy offrait de l'aide financière dans le cadre du Fonds d'aide au développement du milieu, j'ai fait la demande et elle a été acceptée », poursuit M. Ferland.

Au travail de programmation, ardu et nécessitant une longue période, s'ajoutait l'originalité du projet pour susciter l'intérêt des juges.

Le projet Magnolia

C'est la ville du futur, du moins celle imaginée par Laurie, Éva et Judy. On remarque qu'il faut un passeport pour entrer dans la ville. La circulation est réglée par des robots et l'un d'entre eux, qui peut se déplacer sur 360 degrés, est en mesure d'arrêter les malfaiteurs. Le terrain de stationnement est une immense tour dans laquelle les véhicules sont acheminés vers leur espace de stationnement par l'entremise d'un ascenseur.

Du tourisme durable

Explorer le territoire au moyen d'un véhicule programmé pour réagir à toute éventualité, voilà le projet piloté par Alexis et Mathieu, des élèves de sixième année qui ont remporté le prix du tournoi provincial. Le véhicule peut se mouvoir, contourner les obstacles, identifier des dangers. Ce sont des opérations qui ont nécessité des heures de planification.

Steampunk

Dans ce projet, on se lance dans un jeu de rôle. Ici, l'accent a été mis sur les vêtements futuristes, dont une fusée qui peut faire voler sa passagère afin d'assurer son déplacement. Cette dernière est coiffée d'un chapeau qui aurait des vertus technologiques dépassant les cadres du réel. Ce projet a valu à Charles, Daniel, Maëlie, Angélique et Annabelle, élèves de 3^e année, le premier prix au tournoi national. ■



À la fin de leur présentation tous les élèves ont participé à la prise de photo de groupe. À gauche, sur la photo, on peut apercevoir M^{me} Marie-Claude Arsenaault, conseillère stratégique en communication pour la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, M. Cédric Ferland, enseignant, et M^{me} Micheline Gagné, directrice de l'école Saint-Vincent.



M. Éric Ferland, enseignant, en compagnie d'Alexis et Mathieu.



Laurie, Éva et Judy, pour le projet Magnolia.

La Caisse Desjardins de Sainte-Foy reçoit la Jeune chambre de commerce de Québec

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

Malgré le vent et la pluie, il y avait un air de fête dans les locaux de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy. La Jeune chambre de commerce de Québec y tenait un cinq à sept où les occasions de maillage furent nombreuses.

« C'est la première fois que la Caisse accueille la Jeune chambre de commerce de Québec, explique M^{me} Annie Emard, directrice Soutien à la gestion au sein de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy. Cette rencontre est réalisée en collaboration avec les Caisses Desjardins du Plateau Montcalm, de Limoilou et de Charlesbourg ».

Pour M^{me} Audrey Leclerc, directrice générale de la Jeune chambre de commerce de Québec, cet événement est un formidable outil de maillage. « En collaboration avec Desjardins, nous organisons huit cinq à sept par année. Ces rencontres se tiennent dans différents lieux comme les restaurants, les entreprises, etc. C'est une première pour nous de tenir cette activité ici et je remarque

que tout y est pour favoriser les échanges entre les membres de la Jeune chambre ».

Un effectif de 650 membres

La Jeune chambre de commerce de Québec comprend 650 membres. M^{me} Leclerc aimerait cependant porter cet effectif à 800. « C'est un objectif que nous entendons réaliser dans un avenir rapproché ».

Les gens qui composent cette organisation sont des jeunes issus de tous les secteurs de l'économie. « Nous comptons parmi nos membres des professionnels, des travailleurs autonomes et des étudiants. L'âge des membres de la Jeune chambre de commerce de Québec gravite entre 20 et 40 ans. Ce sont des gens dynamiques et allumés pour qui les rencontres jouent un rôle essentiel dans leur vie professionnelle. Il y a quelques années, nos membres se contentaient d'échanger leurs cartes professionnelles, sans plus. Aujourd'hui, ils sont conscients que les affaires passent par une rencontre de personne à personne. Ils croient beaucoup à la chimie qui se passe entre les gens », conclut Audrey Leclerc. ■



Il y avait une belle effervescence durant ce 5 à 7 de la Jeune chambre de commerce de Québec.



De gauche à droite M^{mes} Michèle Poitras, coordonnatrice aux événements de la Jeune chambre de commerce de Québec; Audrey Leclerc, directrice générale et Annie Emard directrice de Soutien à la gestion à la Caisse Desjardins de Sainte-Foy.



Dans l'ordre habituel, M^{me} Evelyn Auger, du restaurant Côtes à Côtes, M^{me} Justine Audy, présidente de la Jeune chambre de commerce de Québec et M. Mikaël Guillemette, vice-président du conseil d'administration de la Jeune chambre.

Photos Jacques Bélanger

Les célébrations du 24 juin et du 1^{er} juillet sont des occasions, pour les citoyens de toutes origines, de se rassembler et de manifester leur attachement à ces valeurs qui caractérisent notre société: la solidarité, la justice sociale, la démocratie et la paix.

Bonne Fête nationale du Québec!

Bonne Fête du Canada!

Sébastien Proulx

Ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Ministre de la Famille
Ministre responsable de la région
de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine
Député de Jean-Talon

Bureau de circonscription
2505, boulevard Laurier, bureau 260
Québec (Québec) G1V 2L2
Tél. 418 682-8167 • Téléc. 418 682-0794
Sebastien.Proulx.JETA@assnat.qc.ca

Québec



DOUBLEMENT DÉJEUNER

Dès 7h en semaine

Nous offrons maintenant nos délicieux déjeuners à nos 2 adresses!

DU NOUVEAU !!!
Venez déjeuner maintenant

RESTO-BAR ET SAVEURS

1525, rue Sheppard,
Sillery (coin St-Louis)
418 681-6035

2750 ch. Ste-Foy
Ste-Foy (plaza Laval)
418 658-6067

JUN2017/43

Mouvement
d'animation
artistique
de Cap-Rouge

Cours et ateliers d'arts visuels
4473, rue St-Félix, Québec, QC
Tél. : 418 641-6301 poste 7327

maacr@outlook.com-www.maacr.org
www.facebook.com/MAACRpublic/

vous invite à

L'EXPOSITION ANNUELLE DE SES MEMBRES



Mouvances

du 1^{er} au 11 juin 2017

Expo-Théâtre de la Visitation
814 route de l'Église
Stationnement gratuit

Soyez du Mouvement !



Arrondissement de
Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge

Merci à nos commanditaires



Desjardins
Caisse populaire
de Cap-Rouge

Cours ton parcours

Un défi pour une cause importante

(JB) Option-travail présentait récemment Cours ton parcours, une occasion tout indiquée pour relever un défi sportif tout en contribuant à une cause importante. Les profits recueillis financeront des projets qui faciliteront la réalisation des objectifs personnels et professionnels des jeunes. L'activité s'est tenue à la base de plein air de Sainte-Foy pour une troisième année consécutive.

Au total, ce sont 21 coureurs qui ont contribué à la cause en participant à cet événement sous le soleil. Familles, amis et collègues étaient tous réunis dans une ambiance festive. L'événement rassembleur a d'ailleurs été une grande réussite grâce à certaines nouveautés, dont la halte-garderie et le parcours de 1 km pour les enfants (en plus des parcours réguliers de 5 km et de 10 km), mais aussi en raison de la présence d'un grand nombre de coureurs.

C'est avec un sentiment d'accomplissement et une grande fierté que les employés et les partenaires d'Option-travail ont vécu cet événement. C'est donc de bon augure pour la 4^e édition de l'an prochain.

Option-travail

Option-travail, qui fête ses 30 ans cette année a pour mission de favoriser le cheminement et l'intégration socioprofessionnels des personnes en les accompagnant dans leurs démarches de développement personnel, d'orientation, de transition de carrière ainsi que de préparation et de maintien en emploi. Option-travail contribue également à l'essor des organisations par le biais de formations et d'un service d'aide au recrutement et à la sélection de personnel.

Un des partenaires de cet événement était la Caisse Desjardins de Sainte-Foy. ■



M^{mes} Marie-Christine Hallé, coordonnatrice des services externes et des projets et Lanie Desrochers, directrice générale d'Option-travail sont en compagnie de M. Christian Boucher, conseiller en insertion socioprofessionnelle.



Des athlètes de tous âges à l'œuvre.

Photos Pierre Cassivi

Gala du Mérite sportif des Dynamiques

Le Cégep de Sainte-Foy salue l'excellence sportive

(JB) Le 5 mai dernier, les Dynamiques de Sainte-Foy ont souligné les performances exceptionnelles des étudiants-athlètes qui se sont le plus illustrés au cours de l'année.

Le Gala du Mérite sportif regroupait les étudiants-athlètes membres de l'organisation, les bénévoles et les gens du milieu des affaires qui appuient l'excellence dans le sport collégial. Rappelons que le programme Dynamiques compte en ses rangs chaque année plus de 280 étudiants-athlètes, soit 17 équipes qui effectuent

des compétitions dans trois niveaux différents.

Les grands gagnants du Mérite sportif 2016-2017 sont Mylène Sigouin-Lebel, rugby, au titre de personnalité de l'année; l'équipe Basketball féminin D2, pour le titre de l'équipe réussite scolaire; Sarah Cauchon, badminton D1, pour le titre athlète féminine de l'année; Jean-Philippe Lévesque, soccer D1, pour le titre athlète masculin de l'année. Enfin, l'équipe de l'année était celle du soccer masculin D1. ■



Photos Cégep de Sainte-Foy

M^{me} Sarah Cauchon a été nommée athlète féminine de l'année.



M^{me} Mylène Sigouin a été nommée personnalité de l'année.



Hélène Lauzier Inc.

AGENCE IMMOBILIÈRE

Avec vous.

418 781-2121

helenelauzier.com



Denis Larose

Courtier immobilier agréé



Louis Martin

Courtier immobilier



Martine Dumont

Courtier immobilier



Valéry Chaffiotte

Courtier immobilier



Mélissa Routhier

Courtier immobilier



Hélène Lauzier

Courtier immobilier agréé

SILLERY

VENDU

2385, MARIE-VICTORIN Vaste plein pied entretenu au fil des ans. 5 cc. Cuisine et SDB rénovées. Cour intime 8 000 pi² au sud. **PD : 591 000 \$**

STE-FOY

VENDU

844-202, BEAUREGARD Le Saint-Vincent- Unité de coin au sud-ouest, 2 chambres + bureau, 2 sdb., 2 Stationnements. **PD : 369 000 \$**

LEBOURGNEUF

UNIQUE

1340, CÔTE DES ÉRABLES Domaine unique avec maison exceptionnelle & grange aménagée. Garage triple. Terrain de 78 000 pi². **2 250 000 \$**

ST-AUGUSTIN

MAJESTUEUSE

116, ADRIENNE-CHOQUETTE Boisé St-Félix, imposante et luxueuse. 5 ch. 4 sb., plafonds 9 pieds, terrain intime, piscine creusée, géothermie. **1 745 000 \$**

SILLERY

TRÈS DESIGN

1224, ALBERT-LOZEAU Un concept unique et harmonieux sur toute la ligne. Garage triple. Pour vivre avec la nature! **1 695 000 \$**

LAC ST-JOSEPH

512 THOMAS MAHER Magnifique, matériaux riches et nobles. Superbe plage avec quai, 4 cc., 2 sb., garage double, spa. **1 495 000 \$**

ST-LOUIS

VUE SUR LE FLEUVE

2815, DE L'ANSE Vaste résidence aménagée sur 3 étages, 4 cc., grandes pièces de séjour, piscine int., garage double. Terrain 17 280 pi². Occ. Flexible. À ne pas manquer! **1 295 000 \$**

SILLERY

MAGISTRALE

1121, DE PLOERME Sublime cottage rénové avec distinction. 4 cc., 3 sdb., 1 se., foyer, piscine creusée chauffée. Cour à l'ouest. Rue très paisible. Tout y est. **1 023 000 \$**

SILLERY

3 LOGEMENTS

1041-43-45, DE MONTIGNY 1 grand 11 pcs½ et 2 grands 10 pcs.½. Garage double chauffé. Immeuble exceptionnel. **899 000 \$**

SILLERY

2076, CHEMIN ST-LOUIS Unique, entièrement rénovée sur un terrain de plus de 11 000 pi², à proximité de tous les services. **849 000 \$**

ST-AUGUSTIN

RÉNOVÉE AU COMPLET

205, ALFRED DESROCHERS Surprenante par son espace et la qualité de ses rénovations. 6cc. 3sb. garage double. Piscine creusée. **799 000 \$**

LAC ST-JOSEPH

248, THOMAS-MAHER Superbe vue sur le Lac St-Joseph, 3 cc., 2 sb., foyer, verrière 4 saisons, garage. **795 000 \$**

SILLERY

TERRAIN DE 16 850 PC

1569, MONSIEUR-TACHÉ Belle maison en pierre sur un terrain de 100' x 168'. Garage double. **750 000 \$**

SILLERY

1393, JOSEPH-ROUSSEAU Espace, confort et luxe à 2 pas de Maguire. Jumelé en copropriété. Construction Ranger 2013. À voir ! **749 000 \$**

ST-SACREMENT

1425, DE LONGUEUIL Splendide maison d'architecte absolument unique aménagée sur 4 niveaux, dotée d'une fenestration généreuse, de volumes hors du commun. **689 000 \$**

PORTNEUF

500 PI AU BORD DU LAC

131 CH. DU LAC CLAIR Immense chalet avec cachet entièrement meublé. Domaine de 167 821 p.c. **649 000 \$**

SILLERY

5 CHAMBRES

1211, JOSEPH-ROUSSEAU Cottage 1991. À pied de Maguire. Impeccable. Occupation très flexible. **649 000 \$**

POINTE STE-FOY

COMME NEUVE

3706, CLAIRE-BOURGET Rue sans issue près du Min. du Revenu. Séduisant cottage, 5 cc. Beau terrain intime. **599 000 \$**

LES BOCAGES

6 CHAMBRES

120, DE LA TRINETTE Une rareté. Elle est superbe et y loge tout le monde. Solarium. Terrain 9 420 p.c. intime avec piscine creusée. **559 000 \$**

SILLERY

2039, BOUL. LAURIER Magnifique cottage rénové avec goût, garage, superbe cour au sud +/- 10 000 pi². **539 000 \$**

SILLERY

PRÈS DE L'UNIVERSITÉ

1935, RENÉ-LÉVESQUE O. À pied de Maguire. Impeccable cottage 4 cc. et 2 bureaux. Garage 24' x 12'. **519 000 \$**

SILLERY

1305, DES SEIGNEURS Unifamiliale contemporaine. Aires ouvertes. 3 cc. poss. 4. Walk-in entrée. Terrasse. **529 000 \$ + TX**

CITÉ UNIVERSITAIRE

2056, CHEMIN STE-FOY Chaleureux et lumineux cottage avec garage, 6 cc. 3 sdb., solarium 4 saisons. **519 000 \$**

ST-LOUIS

INTIME

3621, DE L'ESPÉRANTO Moderne aménagée sur 3 étages. 5 cc., 2 sdb. Grande fenestration sur boisée. Impeccable. Clé en main. Occup. rapide. **499 000 \$**

BEAUPORT

96, DE LA FALAISE Magnifique et lumineuse contemporaine. 4 cc., 2sdb., Plafond salon 12". Pisc. Creusée **465 000 \$**

CAP-ROUGE

1035, DE FONTENAY-LE-COMTE Joli cottage, 3 cc. avec garage et petit logement au sous-sol. Rue tranquille près de tout. **429 000 \$**

SILLERY

EMPLACEMENT EXCEPTIONNEL

1, COLONEL-MATHIEU À 2 pas du CHUL et centre d'achat. Superbe jumelé clé en main. Cour au sud. 3 cc. poss. 4. Liv. Sept. 2017. **415 000 \$ + TX**

SILLERY

2490, DES HOSPITALIÈRES Emplacement de choix à prix compétitif. 3 cc. poss. 5, 2 sdb, foyer, climatisée, lumineuse. **390 000 \$**

POINTE STE-FOY

3699-514, DES COMPAGNONS Condo d'exception de 1500 pi², fenestré sur 2 côtés, 2 ch. + boudoir (poss. 3.) 2 s.b., 2 stats. int. & une immense terrasse aménagée. **399 000 \$**

MONTCALM

951, CASOT Vaste condo 1500 pi² dernier étages, 3 chambres + bureau, stat. **379 900 \$**

MONTCALM

VUE SUR LE FLEUVE

16-242, JARDINS MÉRICI Superbe 2 cc. climatisation centrale, planchers de bois (chêne), 2 terrasses, 1 garage. Impeccable **389 000 \$**

STE-FOY

817, DE ROUGEMONT Luminosité, espace, confort, poss. de revenus (toléré), intergénérationnel, 5 cc., 2 sdb., solarium, grandes pièces, entrée indép. au s-s. Tout y est pour vous satisfaire. Venez visiter! **369 000 \$**

LEBOURGNEUF

6925, DES BRUMES Charmante maison à paliers, 4 cc. 2 sdb et garage. Secteur familial. **319 000 \$**

CAP-ROUGE

CAMPANILE

1529, CHAVIGNEAU Jumelé lumineux à 3 chambres. Situé à proximité de Plage Jacques-Cartier. Bcp de rénovations. Superbe terrain. **299 000 \$**

POINTE STE-FOY

CAMPANILE

963-708, GRANDJEAN Grand condo 2 chambres, 2 SB, grand balcon. Garage int. et bcp de rangement. **269 000 \$**

MONTCALM

JARDINS MÉRICI

AÉROPORT

1466, FALARDEAU Impeccable maison, 3 cc. au rez-de-chaussée, aire ouverte. Cour à l'ouest. À pied des écoles et services. **260 000 \$**

STE-FOY

À PIED UNIVERSITÉ

2116-401, CH. STE-FOY Lumineux condo, 3 cc., aire ouverte, design contemporain. Dernier étage. Stat Int., balcon sud. **259 000 \$**

SILLERY

1522, JEAN-ROYER Superbe condo clé en main 2 ch. (poss. 3^{ème}), 2 SDB rénovées 2015, foyer, Stat. Cour intime. **245 000 \$**

STE-FOY

IMPECCABLE

3370-407, FRANCE-PRIME 4 ½, très bien rénové, bien situé. **159 000 \$**

LIMOILLOU

LOFTS DU COUVET

550-217, 8^e AVENUE Beau loft lumineux, orientation sud, hauts plafonds,terrasse comm. Sur le toit. Libre rapidement. **144 000 \$**

BLOC 20- #615
Remarquable. Tout rénové, 1 cc., 1sb., 1 stat. int. Balcon vue jardins. Comptoirs granite, planchers chauffants dans salle de bains. **337 100 \$**

BLOC 20- #430
Condo 1 cc., 1 sb., 1 stat. int., 1 rangement. Possibilité d'acheter meublé. **239 000 \$**

BLOC 3- #404
Condo lumineux, 1 cc., 1 sb., 1 stat. int. un excellent investissement pour vous. Une visite s'impose. **199 900 \$**

OFFREZ-VOUS LE CONFORT D'UNE VRAIE MERCERIE



François Ricaud

SIGNATURE POUR HOMMES

L'EXCELLENCE DE NOTRE SERVICE
FAIT NOTRE RÉPUTATION.

À votre service depuis près de 20 ans.

Dépositaire de marques réputées telles :
CITADIN - MEYER - GREEN COAST
NAVIGARE - LÉO CHEVALIER



3674, rue du Campanile, Québec
418 650-4433

DÉCOUVREZ NOS COLLECTIONS ESTIVALES

et profitez
du début
de notre vente
saisonnière



GRILLADES - PÂTES - PIZZA FINES - TARTARES - SANDWICHES
HAMBURGERS - SAUTÉS - METS ASIATIQUES



L'Envers, c'est l'endroit!

3700, Rue du Campanile, Québec G1X 4G6
Téléphone : 418 658-5599

lenversresto-ambiance.ca

SAMEDI ET DIMANCHE

À compter de 17 h
Vin au prix de la SAQ*

*À l'achat d'une table d'hôte menu soirée

MENU MIDI

Lundi au vendredi
Menu spécial midi
Menu à la carte disponible

MENU DU SOIR

Menu à la carte
Menu Table d'hôte disponible en tout temps :
Concoctez votre table d'hôte parmi les choix
offerts sur le menu à la carte

DÉJEUNERS

Semaine : 7 h à 11 h
Samedi et dimanche : 8 h à 14 h

DIMANCHE SOUPE-TÔT

16 h 30 - 18 h 30
Choix de menus disponibles : 13,95\$



LUNDI

Assiette **BURGER*** 10,95\$

*Valide en toute saison. Choix de burgers disponibles.

MARDI

Assiette **BROCHETTE
DE POULET*** 11,95\$

*En vigueur à compter du 13 juin 2017.

TOUS LES
**VENDREDIS
& SAMEDIS**

Ambiance souper-spectacle
JAZZ-POP



RUE DU CAMPANILE

L'Envers Resto-Ambiance, résolument urbain

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

L'Envers Resto-Ambiance a connu différentes vies avant de devenir ce restaurant à la fois animé et tranquille que l'on connaît aujourd'hui.

« Si l'on revient quelques années en arrière, il faut dire qu'au tout début, L'Envers n'avait qu'une vocation : celle de bar », explique M. Yves Lamontagne, propriétaire. « C'est vers la fin des années quatre-vingt-dix que l'on a commencé à servir des déjeuners et des dîners. Depuis 2002, nous avons commencé à inclure les soupers à notre offre de service ».

Depuis ce temps, M. Lamontagne explique que la proposition de mets n'a pas cessé de s'affiner. « Aujourd'hui, je peux vous dire que notre choix de plats gravite autour de 75 et que c'est une offre très variée, allant des burgers aux grillades en passant par les fruits de mer, la pizza et les entrées. Ce sont des plats réconfortants et copieux que notre clientèle retrouve à L'Envers Resto-Ambiance ».

Parlant de clientèle, le Journal de Sainte-Foy a demandé à Yves Lamontagne quelle est-elle. « Au départ, la clientèle était composée de gens qui habitent à proximité, mais au cours des mois qui ont suivi, nous avons pu constater qu'il s'est ajouté des clients en provenance de l'extérieur du quartier. Je dirais même qu'aujourd'hui, on peut parler d'un commerce de destination. Les gens qui ont aimé leur première visite ici sont non

seulement revenus, mais ils en ont parlé à leurs amis et leurs proches et, de fil en aiguille, la clientèle s'est diversifiée ».

Questionné sur l'âge et les préférences de cette clientèle, M. Lamontagne n'hésite pas à nous répondre qu'elle est très éclectique : « Il y a des gens de tous les âges et de toutes les préférences. Je peux vous dire que nous servons une clientèle âgée entre 20 et 100 ans et je n'exagère pas. Côté ambiance, on comprend que les gens ne viennent pas ici pour s'ennuyer. C'est dans cet esprit que j'ai nommé ce restaurant L'Envers Resto-Ambiance. Par exemple, les vendredis et samedis, il y a des soupers animés avec un chanteur qui propose des classiques de style jazz pop. Et, les soirs de beau temps, on tient ces soupers à l'extérieur ».

Mais pour ceux et celles qui désirent passer une soirée ou des moments tranquilles, Yves Lamontagne tient à les assurer que la chose est possible : « En plus des soupers animés et de la salle pour les groupes, les couples qui veulent passer des moments tranquilles en tête à tête peuvent le faire sans problème. Nous avons des endroits où ils peuvent échanger en toute quiétude ».

La capacité totale du restaurant est de plus de 200 places. « À l'intérieur, nous pouvons accueillir de 115 à 120 personnes et une centaine à l'extérieur. L'établissement compte 25 employés, dont une dizaine à la cuisine », conclut monsieur Lamontagne.

Quant aux heures d'ouverture pour la cuisine, l'horaire est le suivant : du lundi au

vendredi, de 7 h à 21 h; les jeudi et vendredi, de 7 h à 22 h; le samedi, de 8 à 22 h et le dimanche, de 7 à 21 h.

M. Lamontagne précise que la section-bar, qui est indépendante de la salle à manger, est ouverte plus longtemps.

Des promotions qui font plaisir!

Les samedis et les dimanches soir, le vin commandé à L'Envers Resto-Ambiance est vendu au même prix que la SAQ. « Les gens qui se prévalent de cette offre sont très heureux de notre initiative et je ne pense pas que d'autres restaurants dans la région de Québec pratiquent cette promotion », souligne Yves Lamontagne.

Au chapitre des autres spéciaux, le lundi, l'assiette hamburger est de 10,75 \$ et il y a des 5 à 7 en semaine et des 4 à 7 en fin de semaine. « Nous avons également les dimanches soupe tôt, qui se tiennent de 16 h 30 à 18 h 30. Il y a quatre choix de tables d'hôte pour 13,95 \$.

Une expérience complète en cuisine

Interrogé sur ses états de services, Yves Lamontagne répond qu'il 33 ans d'expérience en cuisine et qu'il a gravi tous les échelons un à un. « J'ai été plongeur, bossboy, cuisinier, directeur de boîte de nuit, barman... Ça vous donne une idée à quel point je connais le métier de la restauration. Ça me permet de comprendre ce qui se passe, autant dans la cuisine que du point de vue de la clientèle. Et, je pense que je n'ai

pas besoin de vous dire que j'aime beaucoup le travail que je fais ».

Quant aux projets, M. Lamontagne mentionne les travaux de rénovation qui s'apparentent un peu à un work in progress. « Nous avons fait les premières grosses rénovations pour transformer le bar en restaurant, mais nous continuons, petit à petit, afin de faire de L'Envers Resto-Ambiance l'endroit le plus confortable en ville! », conclut-il. ■



M. Yves Lamontagne, propriétaire de L'Envers Resto-Ambiance.

Photo Ginette Demers



Bienvenue dans le quartier à tous les nouveaux arrivants !

Votre Brunet du Campanile vous offre:

- Un vaste choix de **COSMÉTIQUES** incluant des gammes exclusives
- Un comptoir **POSTAL** avec services complets
- Des **PHARMACIENS** professionnels et soucieux de votre santé



WOW



LE SAMEDI 10 JUIN SEULEMENT:

- Eau Sélection (12 x 500ml): 1,49\$
- Remise de sacs cadeaux à nos 100 premiers clients
- Et la mascotte **Bobo** sera au rendez-vous !



5\$ de rabais à l'achat d'une crème ou lotion solaire d'une valeur minimale de 10,00\$ à prix régulier.

Un (1) coupon par client. Coupon original seulement. Valable jusqu'au 30 juin 2017. Seulement à la succursale Brunet de la rue du Campanile.

3730 rue du Campanile
418-658-1337

Vos propriétaires: François Frédérick-Dubois,
Jean-François Boulanger et Richard Blais



**Situé dans le stationnement
intérieur même du Campanile**

EXTÉRIEUR à partir de **19,95\$**
INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR à partir de **32,95\$**
POLISSAGE DES PHARES (SUR RENDEZ-VOUS)
AQUAPEL
CIRE

(581) 741-4886

3700 Rue du Campanile, Ville de Québec, Qc, G1X4G6

Resto
Campanile

15%

de rabais à l'achat d'une
table d'hôte du soir

Sur présentation d'une facture
du Lave Auto du Campanile

À L'ACHAT D'UN LAVAGE INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR,
OBTENEZ 15% DE RABAIS À L'ACHAT D'UNE TABLE D'HÔTE DU SOIR.

La table d'hôte du soir débute à 19h00. Promotions en vigueur jusqu'à épuisement des stocks. Le Resto Campanile se réserve le droit de modifier cette promotion en tout temps. Selon disponibilité en salle à manger. N'oubliez pas d'apporter votre véhicule ! Appelez-nous directement pour une réservation !

3700 Rue du Campanile, Ville de Québec, QC G1X 4G6
(418) 914-5113

Resto
Campanile

Apportez
votre vin!

Les mercredis dès 17h



*moules
à volonté*

Du jeudi au dimanche



*Fondue
chinoise*

Pour 2, incluant
5 services

59,95\$

Réservez 418 914-5113



**RUE
DU CAMPANILE**

Résidence du Campanile

Des activités pour tous les goûts

(JB) Il y a quelque temps, le Journal de Sainte-Foy a rencontré M. Yves Vermette, directeur général de la résidence du Campanile, pour nous enquêter des actions qu'il allait entreprendre afin d'insuffler plus d'animation chez les personnes résidentes.

« Dans le but de créer du dynamisme et de l'énergie, nous avons mis sur pied certaines activités pour les aînés qui habitent à la Résidence du Campanile. Outre le traditionnel souper au homard, qui se tient le 8 juin, nous allons inaugurer les 5 à 7 de la terrasse », dit monsieur Vermette. Cette ouverture, qui est prévue pour le 20 juin prochain, fera suite au réaménagement de la terrasse côté salle à manger. « Ces 5 à 7 seront animés. Et cette animation sera assurée par de la musique de tous les styles et de tous les genres, et ce, tout au long de l'été », précise M. Vermette.

À cela s'ajoute l'aménagement d'un espace bistrot à l'extérieur de la résidence. « Les résidents pourront prendre des consommations et il sera également possible de manger à l'extérieur ».

Avis aux pouces verts

La Résidence du Campanile comprend déjà un jardin communautaire fort apprécié des résidents, mais la direction a pris la décision d'y joindre une valeur ajoutée qui devrait faire des heureux. « Cette année, nous créons de nouveaux espaces de culture spécialement adaptés à l'autonomie des gens. Je pense à des personnes éprouvant des problèmes d'autonomie qui pourront désormais effectuer leur jardinage assis ou en chaise roulante. Ce sera possible grâce à l'installation de deux bacs d'une superficie de 3 pieds par 5 pieds, à environ



La direction de la résidence du Campanile a pris la décision d'ajouter des activités qui auront l'heur de plaire aux résidents et résidentes de l'établissement.

24 pouces de hauteur. Cela permettra à chacun et chacune, quelle que soit sa condition physique, de pouvoir effectuer une activité qui lui plaît.

Les rénovations

Interrogé sur les rénovations qui ont eu lieu au cours des derniers mois, Yves Vermette répond qu'elles se poursuivent et qu'elles devraient prendre fin vers la fin de la semaine où s'est déroulé l'entrevue. « Tout le volet peinture a été complété. Il ne restera que les tapis à changer. La direction de la Résidence du Campanile met tout en œuvre pour faire de ces lieux de vie des espaces qu'il fait bon habiter. À titre d'exemple, nous venons tout juste de recevoir la visite d'une chorale qui est venue chanter pour les résidents. Ça apporte du calme et de la joie à nos gens. C'est dans cet esprit que nous considérons notre mandat au sein de la Résidence du Campanile », conclut le directeur général de l'établissement. ■

Une deuxième édition de Campanil'Arts

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

La prochaine édition de Campanil'Arts aura lieu du 17 au 20 août et du 24 au 27 août. Les artistes seront sur place du 21 au 23 août. L'inscription doit se faire avant le 15 juin prochain auprès de exposacq@gmail.com

Pour vous mettre l'eau à la bouche, le Journal vous présente quelques-uns des artistes qui ont pris part à cette première édition. ■



M. Denis Lavoie, un passionné de blues et de jazz, qui peint à partir de photographies prises durant les festivals.



M^{me} Diane Bussièrès, qui peint à temps plein depuis 2010.

Photos Jacques Bélangier

Clin D'Œil Esthétique Enr.



liposonix

LE PROCESSUS EST SIMPLE

1 traitement

1 heure

1 taille de moins



NOUVEAU

Détatouage

informez-vous!

MAQUILLAGE
PERMANENT

50\$
de rabais

Valide jusqu'au 27 mai 2017



MISENCIL
EXTENSION DE CILS

50\$

de rabais sur le
prix régulier

Valide jusqu'au 25 mai 2017



INSTITUT
ESTHEDERM
PARIS

PROFITEZ
pleinement de
l'été



Aisselle ou bikini 129\$ pour 1 an*

Bikini intégral 199\$ pour 1 an*

Demie-jambe 249\$ pour 1 an*

*1 an ou 7 traitements



- Traitement des taches pigmentaires
- Traitement de la couperose

- Épilation IPL
- Injection des rides (Botox, Teosyal, Juvederm)
- Photo rajeunissement
- Suivi perte de poids
- Traitement cellulite
- Maquillage permanent
- Facial
- Microdermabrasion

- Extension de cils Misencil
- Électrolyse
- Épilation à la cire
- Traitement des vergetures



Place des Quatre-Bourgeois, SAINT-FOY

418 656-0556 www.clindoeilesthetique.ca

BOTOX
Cosmétique

EndyMed
L'entreprise 3DEEP™

Laboratoire
Dr Renaud

Phyto
dermie

TEOSYAL
EFFICACITÉ • SÉCURITÉ • DURABILITÉ

INSTITUT
ESTHEDERM
PARIS

MARY
COHR
PARIS

Dentistes & Cie

Des services dentaires de pointe depuis 1981

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

Dentistes & Cie compte plus de 35 ans d'expérience en matière de soins dentaires. Sa direction profite de l'occasion pour présenter le nouveau dentiste qui joint les rangs de la clinique ainsi que les principaux services qu'on y prodigue.

« Dans quelques jours, soit le 31 mai, D^r Jean Tardif prendra sa retraite et sera remplacé, dès le 1^{er} juin par D^r Benoît Arnosti », explique M^{me} Marie-Christine Garant, gestionnaire de la clinique, qui précise que les autres dentistes sont D^r Pierre Darveau, D^r David Scanlan et D^r Jacques DeBlois. M^{me} Garant précise que D^r Scanlan, propriétaire de Dentistes & Cie depuis janvier 2015, reprendra la clientèle de D^r Tardif.

Une équipe triée sur le volet

Outre les quatre dentistes et la gestionnaire, la clinique Dentistes & Cie comprend cinq assistantes dentaires, six hygiénistes dentaires et quatre assistantes administratives.

Les assistantes dentaires sont M^{mes} Meggie Alain, Josée Falardeau, Julie Fortin, France Garant et Michèle Roy Lapierre. Les hygiénistes dentaires sont M^{mes} Marie-Josée Deslauriers, Catherine Fortin, Line Guérard, Audrey Rousseau, Martine Saint-Pierre et Marie-Josée Lahaye. Les assistantes administratives sont M^{mes} Line Bouchard,



L'équipe de Dentistes & Cie, en compagnie de Dr David Scanlan.

Micheline Latulippe, Diane Yelle et Marie-France Chabot.

Une clientèle fidèle

Questionnée sur les avantages de faire affaire avec les professionnels de Dentistes & Cie, Marie-Christine Garant répond que tous les efforts sont concentrés sur le client. « Notre approche client compte pour beaucoup sur le degré de satisfaction de notre clientèle. Ce sont des clients qui se sentent écoutés et entourés. Et je dois vous dire que c'est une

fidélité qui se voit puisque les enfants et les petits-enfants de plusieurs d'entre eux reviennent nous voir. C'est là un gage de satisfaction qui nous fait chaud au cœur! »

Des spécialités de pointe

Au chapitre de la restauration dentaire, la clinique Dentistes & Cie peut restaurer des dents à partir de résine, de facettes ou d'incrustations. « Ces dernières sont faites en porcelaine ou en or. Ce sont des restaurations fabriquées en laboratoire ou

par la technologie CEREC qui servent à remplacer les obturations conventionnelles ou encore dans les cas où la dent est un peu plus détruite », ajoute Marie-Christine Garant et elle précise que le D^r Jacques DeBlois est formateur en CEREC, une technologie offerte par la clinique.

« J'invite les gens à s'informer auprès de notre clinique pour s'enquérir de notre offre de services et je suis persuadée qu'ils deviendront, eux aussi, des fidèles de Dentistes & Cie », conclut M^{me} Garant. ■



Je vous souhaite une bonne Saint-Jean-Baptiste
et une bonne fête du Canada!

Célébrons les 150 ans de notre Confédération qui rayonne
par ses valeurs de liberté, de diversité, de justice et de tolérance.

Joël Lightbound

Député fédéral de Louis-Hébert

Secrétaire parlementaire de la ministre de la Santé

3700, rue du Campanile, bureau 110
Québec (Québec) G1X 4C8
Téléphone : 418 648-3244
joel.lightbound@parl.gc.ca



2000, LOUIS JETTÉ
SAINT-SACREMENT

AUSSI PROJET 1091 FOURNIER, TOUT PRÈS DE
PLACE LAURIER ET DE L'ÉGLISE



À PARTIR DE
349 000\$ + TX
- remises

Nouveau projet,
prévente, 4 condos
seulement, vue montagne.

1610, MONSIEUR-TACHÉ
SILLERY



À PARTIR DE
649 000\$ + TX

3825, LE CORBUSIER
STE-FOY

Vue directe sur le fleuve



À PARTIR DE
799 000\$ + TX

3575, CHEMIN ST-LOUIS
STE-FOY



À PARTIR DE
699 000\$ + TX

2 unifamiliales,
vue fleuve.

Unité modèle à visiter 418 263-8682



Ouverture du Marché public de Sainte-Foy

Les horticulteurs à l'honneur

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

Après avoir passé l'hiver sous la neige, quoi de mieux que de mettre de la couleur dans nos jardins?

Les amoureux d'horticulture seront comblés après une visite au Marché public de Sainte-Foy, qui a ouvert récemment ses portes. Plantes diverses, fleurs et semis, tous les ingrédients sont là pour faire de votre visite une belle occasion de vous approvisionner en beauté et en couleurs pour votre jardin, votre balcon ou encore vos plates-bandes.

Suivront les délicieuses asperges et, plus tard, les fraises. Le Marché public de Sainte-Foy sera ouvert tout l'été et une partie de l'automne, pour se terminer le 12 novembre prochain. Les heures d'ouverture sont de 8 h à 18 h.

Parmi les nouveautés prêtes à être dégustées, mentionnons les produits d'une nouvelle sandwicherie, des céréales granolas et une maison de torréfaction de café. Ces denrées s'ajouteront aux fromages, thés, poissons fumés, pains, vins artisanaux, saucisses, plats cuisinés, confitures, produits de l'érable et miel.

Au chapitre de l'animation, il y aura des démonstrations et des dégustations culinaires les 17 juin, 22 juillet, 19 août, 16 septembre et 7 octobre pour l'établi du Chef, Simon Côté Tremblay.

Les dirigeants de la Coopérative du Marché public de Sainte-Foy affirment qu'une période de recrutement de membres de soutien est en cours. Des prix de présence seront tirés parmi les nouveaux membres. ■



Une kyrielle de variétés de fleurs vous attendent au marché.

Une activité portes ouvertes pour la Maison des grands-parents de Sainte-Foy

(JB) La Maison des grands-parents de Sainte-Foy a tenu récemment une activité portes ouvertes.

« C'était une occasion pour les parents des élèves qui fréquentent la Maison des grands-parents de voir les résultats des ateliers », explique M^{me} Rosanne Montminy, présidente du CA de l'organisme.

Ces ateliers étaient : « Je crée de l'électricité statique », « Je cultive des champignons », ainsi qu'un atelier de cuisine et la présentation de la nouvelle bibliothèque. ■



La Maison des grands-parents de Sainte-Foy a tenu récemment une activité portes ouvertes



PLUS CHOYÉ QUE JAMAIS!

Un milieu de vie dynamique et sécuritaire.
Toutes les petites attentions dont vous avez besoin.

**BELLE VARIÉTÉ DE: STUDIO, 2 ½, 3 ½, 4 ½
HÂTEZ-VOUS!**

**COMMUNIQUEZ
AVEC NOTRE CONSEILLÈRE**
en qualité de vie dès maintenant
pour vous informer sur nos services!

418-650-5553
jsf-location@residence-jazz.com



JAZZ SAINTE-FOY

777, rue de Belmont, Québec QC G1V 4V2

**Pour vos menus travaux
pendant la période**

estivale



COOPÉRATIVES
JEUNESSE DE
SERVICES
SAINTE-FOY
SILLERY

**Pensez à la Coopérative jeunesse
de services de Sainte-Foy/Sillery!**

Dès l'arrivée du printemps, on voit déjà s'accumuler les menus travaux qu'on devra effectuer cet été. Avant d'apposer votre signature au bas d'un contrat, pourquoi ne pas encourager les jeunes entrepreneurs de demain en faisant affaire avec une Coopérative Jeunesse de Services (CJS)? Prévoyez confier vos tâches de gardiennage, de tonte de pelouse, d'entretien, de peinture extérieure, de lavage de voiture ou encore de désherbage à ces jeunes coopérants qui débiteront leurs opérations à compter du 30 juin prochain.



**Vous pourrez les joindre au 418 651-6415 ou à stefoy@cjs.coop.
Encouragez ce beau projet d'éducation à la coopération du travail!**



**Assemblée générale annuelle
d'Entraide Ste-Foy**

Mercredi 14 juin 2017 à 19h

**Vous êtes invité à notre AGA au Centre Sportif de
Sainte-Foy le 14 juin 2017 à 19h, salle artistique,
situé au 930, rue Roland-Beaudin. Veuillez
confirmer votre présence.**

Contactez-nous au 418 650-5544 ou par www.entraidestefoy.org

La 8^e campagne pour la sécurité routière

Solidarité Familles et sécurité routière

(JB) Pour sa 8^e campagne, l'organisme met de l'avant le travail d'équipe de sa collectivité envers la cause de la sécurité routière dans les quartiers résidentiels et invite toute la population à joindre la campagne.

« Le 8 mai, au collège Jésus-Marie de Sillery, l'organisme Solidarité Familles et sécurité routière a donné le coup d'envoi de la 8^e campagne annuelle de sensibilisation à la sécurité routière dans les quartiers résidentiels sous la présidence d'honneur du docteur Julien Poitras, médecin d'urgence, cycliste utilitaire et vice-doyen à la responsabilité sociale de l'Université Laval», explique M^{me} Nancy Gilbert, directrice générale de l'organisme.

Parmi les invités étaient présent M. Patrick Voyer : membre du comité exécutif de la Ville de Québec et responsable de la sécurité publique, M. Paul Shoiry, conseiller

du district Sillery-Saint-Louis-de-France, le capitaine commandant adjoint, Jean-François Bernier, du SPVQ, arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, M^{me} Kathleen Bilodeau, directrice générale de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France, M. François Rémillard, directeur en partenariats de sécurité routière de la Société d'assurance automobile du Québec, M. Jean-Denis Côté, attaché politique de M. Sébastien Proulx, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport ainsi que ministre de la Famille et député de Jean-Talon, M. Filip Novakovic attaché politique de M. Joël Lightbound député fédéral de Louis-Hébert.

Le saviez-vous?

« Si la vitesse d'impact est de l'ordre de 30 km/h, la probabilité de décès d'un piéton est de l'ordre de 10 %; si la vitesse d'impact



Photo prise lors du coup d'envoi de la 8^e campagne annuelle de sensibilisation à la sécurité routière.

est de 50 km/h, la probabilité de décès dépasse 75 % ». Source : Table québécoise de la sécurité routière (2009). Deuxième rapport de recommandations, p. 28

Rappelons que Solidarité Familles et sécurité routière a pour mission de s'engager activement dans son milieu afin d'améliorer

la qualité de vie des résidents de ses quartiers résidentiels en ce qui concerne la sécurité routière et le développement durable de saines habitudes de vie. ■

Consultez le nouveau site Web : www.sfsr.info

Concours de dessins *Mon fleuve et moi*

50 jeunes de 6 à 17 ans sélectionnés

JACQUES BÉLANGER

jbeleranger@journal-local.ca

La Fondation Monique-Fitz-Back a tenu, samedi le 13 mai dernier à l'Aquarium du Québec, une activité de reconnaissance pour les 50 élèves finalistes et lauréats du concours de dessins *Mon fleuve et moi*. Ces élèves verront leurs dessins exposés sur 11 traversiers à travers la province, à l'Aquarium du Québec et à Sorel-Tracy.

La sixième édition du concours de dessins *Mon fleuve et moi*, de la Fondation Monique-Fitz-Back, aura fait participer 5 100 jeunes entre 6 et 17 ans, répartis dans 96 écoles et 14 régions du Québec. Il s'agit

de l'un des plus importants concours de dessins au Québec.

Les murales d'exposition des 50 dessins finalistes et lauréats se retrouveront dès juin et pour une durée d'un an sur 11 traversiers à travers la province, à l'Aquarium du Québec et dans un parc municipal de Sorel-Tracy. Des milliers de Québécois et de touristes pourront ainsi découvrir les rêves qu'entretennent les jeunes envers le fleuve. Parmi les plus populaires : l'observation des baleines, la plongée sous-marine, la pêche, le pilotage d'un navire, les métiers maritimes, les croisières et les sports nautiques tels le kayak ou la planche volante. La Fondation réalisera d'ailleurs les rêves de près de

10 jeunes qui verront leur dessin devenir réalité.

Les jeunes sont repartis samedi avec divers prix tels des brunchs-croisières chez Croisières AML, des exemplaires du livre *Le Saint-Laurent* (éditions Bayard), des gourdes réutilisables, des bourses en argent, une bourse d'études de 2 000 \$ offerte par l'Université Laval et une visite des coulisses de l'Aquarium du Québec.

Plusieurs personnalités présentes

Plusieurs partenaires et invités d'honneur ont pris part à l'activité : M. Damien Lapointe, président du Syndicat de l'enseignement de Charlevoix, M. Claude Mailloux, directeur général du Comité sectoriel de main-d'œuvre de l'industrie maritime, M^{me} Manon Falardeau, agente commerciale à l'Aquarium du Québec, M^{me} Anne Corriveau, conseillère municipale du district de la Pointe-Sainte-Foy, présidente du comité de toponymie et présidente du comité de commémoration à l'exécutif de la Ville de Québec, M. Robert Masson, directeur général de la Communauté métropolitaine de Québec et M. François

Bertrand, président-directeur général de la Société des traversiers du Québec.

Les arts pour renforcer le sentiment d'appartenance

Le projet *Mon fleuve et moi* comprend un concours de dessins et une trousse pédagogique. L'objectif du projet est de rapprocher les jeunes du fleuve Saint-Laurent, de les informer et de les sensibiliser aux enjeux entourant sa protection, sa mise en valeur et ses multiples usages.

Benoît Mercille, directeur général de la Fondation Monique-Fitz-Back, explique pourquoi l'approche d'éducation à l'environnement par les arts est privilégiée dans les projets de l'organisme : « La rencontre entre l'art et l'éducation, deux leviers de changement, a un impact très puissant chez les jeunes et auprès du grand public. Alors que l'environnement stimule la créativité des jeunes, l'art permet d'éveiller les consciences. Les murales des 50 dessins permettront aux gens de voir le fleuve d'une autre façon, et peut-être de s'en préoccuper davantage ». ■

Photo Voitic photographie S.E.N.C.



Des jeunes de huit régions ont participé à la remise de prix de la sixième édition du concours de dessins *Mon fleuve et moi*, organisé par la Fondation Monique-Fitz-Back.

L'Ensemble classique a piacere

Une matinée romantique

(JB) Le 28 mai dernier, à l'église Sainte-Ursule, l'Ensemble classique a piacere a charmé son auditoire avec un répertoire à saveur romantique.

Sous la direction de Catherine-Élisabeth Loiselle et accompagné de Dominic Gagneau, au piano et Martin Le Sage, au violon, le chœur a interprété des œuvres de Schubert, Mendelssohn, Debussy, Fauré, Puccini et Massenet, pour ne mentionner que ceux-là. ■



Le 28 mai dernier, à l'église Sainte-Ursule, l'Ensemble classique a piacere a charmé son auditoire avec un répertoire à saveur romantique.

Le Manoir Archer

Un style de vie adapté à chacun

(JB) Résidence privée pour aînés, le Manoir Archer offre un style de vie adapté à chacun. Son rythme stimulant et sécurisant procure une liberté et un respect qui sont au sommet de ses priorités. ■



De gauche à droite, M. Michaël Dalpé, directeur, M^{me} Annie Lelièvre, agente de location et M. Claude Plamondon, directeur régional des ventes.



Besoin DE BÉNÉVOLES EN TRANSPORT

Entraide Ste-Foy aide les personnes âgées, malades ou vivant avec un handicap à maintenir leur autonomie

Nous avons besoin de vous pour offrir des transports vers leurs rendez-vous médicaux.

Contactez-nous au 418 650-5544 ou par www.entraidestefoy.org



De l'eau potable pour la vie

Souper-bénéfice de l'école secondaire De Rochebelle

(JB) En mai dernier, le comité SOPAR de l'école De Rochebelle a tenu un souper-bénéfice destiné au financement pour construire des puits d'eau potable.

SOPAR est un organisme sans but lucratif fondé en 1977 et voué au développement en Inde. Le 22 septembre dernier, le comité SOPAR de l'école de Rochebelle a été le lauréat d'un prix de reconnaissance dans

la catégorie Avenir Projet Engagé et d'une bourse de 500 \$ du gala Forces Avenir.

Depuis sept ans, le comité SOPAR De Rochebelle a financé 35 puits, creusés dans 35 villages de 250 habitants, apportant directement de l'eau potable à plus de 9 000 personnes. Les sommes amassées depuis 2010 équivalent à près de 30 000 \$ recueillis.

Le Journal de Sainte-Foy a rencontré M^{me} Angèle Gingras, fondatrice de SOPAR, qui a accepté de nous parler de son organisation. « C'est une idée de partage qui est au début de notre mouvement. Nous nous demandions ce que nous pourrions faire pour aider les gens d'un village. Aujourd'hui, SOPAR, c'est 4 millions de personnes qui sont œuvré dans 6 500 villages depuis sa fondation, en 1977. Et en argent, ça représente 40 M\$ en 40 ans ».

Pour le projet de l'école De Rochebelle, une délégation de 15 élèves accompagnée de deux enseignants (Marina Gonzales et Denys Parent) s'est rendue en Inde pour y découvrir les actions et stratégies de SOPAR BALAVIKASA, tout en visitant les communautés qui ont reçu l'aide directe de l'école pour la construction d'un puits dans leur village. Pour les jeunes, ça a été une expérience éducative exceptionnelle. ■



De gauche à droite, M^{mes} Janice Aubry, représentante de SOPAR, Angèle Gingras, fondatrice de SOPAR et M. Bernard Giroux, du conseil d'administration de SOPAR.

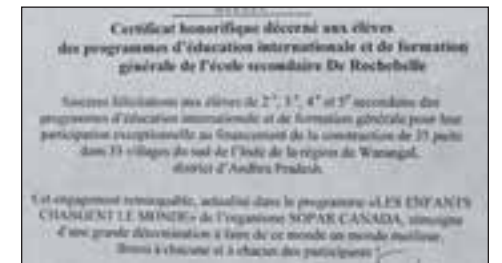


Photos Jacques Bélanger

Les jeunes qui ont participé au service de ce repas-bénéfice pour le programme De l'eau potable pour la vie.



Le souper a attiré de nombreuses personnes.



Le certificat honorifique qui a été remis aux élèves des programmes d'éducation internationale et de formation générale de l'école secondaire De Rochebelle. M. Jean-Denis Côté représentait le député de Jean-Talon et ministre Sébastien Proulx.

AVIS IMPORTANT

Changements dans les modalités de collecte des matières résiduelles

Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge À compter de la semaine du 5 juin

La Ville de Québec a apporté des changements aux modalités de collecte des déchets et des matières recyclables dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge. Ces nouvelles modalités seront en vigueur à compter de la semaine du 5 juin.

Les changements apportés aux collectes concernent :

- les journées de collecte;
- l'alternance des semaines de collecte des matières recyclables.

La Ville transmettra aux citoyens tous les renseignements nécessaires par la poste, d'ici le début du mois de juin.

Pour plus de détails : ville.quebec.qc.ca/collecte



Domaine Chemin St-Louis

Un projet immobilier avant-gardiste

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

« Le Domaine Chemin St-Louis, un projet de maisons en rangée sur deux étages est nouveau dans les secteurs de Sillery et de Sainte-Foy, mais on retrouve plusieurs types de constructions de ce style dans les villes de Montréal et Toronto. On commence à en voir apparaître dans la région, mais il s'agit d'unités dont le prix est de 50 000 \$ de plus que les nôtres. Plusieurs unités de ce projet seront vendues sur plan ».

M. Nicolas Côté, président de CLEF Développement immobilier, a confiance en son projet. Le Journal s'est entretenu avec lui au moment où la démolition des constructions précédentes avait lieu.

« Les douze unités construites auront une superficie de 1 600 pi² s'étendant sur deux étages et les aires de vie seront dotées de plafonds d'une hauteur de 9 pieds. L'acheteur aura le choix de faire aménager de deux à quatre chambres, avec ou sans bureau », précise M. Côté.

Questionné sur les autres qualités du projet Domaine Chemin St-Louis, M. Côté mentionne que les personnes qui s'y installeront constateront qu'il n'y a aucun voisin en arrière et qu'ils pourront jouir d'une vue partielle sur le fleuve. « De plus, chaque propriétaire aura sa cour gazonnée exclusive et bénéficiera de deux stationnements exclusifs », ajoute-t-il.

Des constructions où la qualité est au rendez-vous

La construction des maisons du projet Domaine Chemin St-Louis a été confiée à Maisons Laprise. « Cette entreprise, dont la réputation n'est plus à faire, a été fondée en 1989 et propose des maisons préusinées, fabriquées à l'abri des intempéries. C'est donc un gage de qualité pour notre clientèle qui aura droit à une finition haut de gamme à la hauteur de la renommée de Laprise », souligne M. Côté.

Une situation géographique fort intéressante

Avant de procéder à l'acquisition d'une maison, les acheteurs potentiels portent

une attention particulière à sa situation géographique. « De nos jours, les enjeux liés au transport font partie intégrante des choix des personnes désirant faire l'acquisition d'une propriété », estime M. Côté. « Les problèmes de circulation font perdre du temps précieux aux gens habitant à l'extérieur de la Ville de Québec et de plus en plus de jeunes couples désirent se rapprocher afin d'être à proximité de plusieurs services. Notre projet est situé à une minute d'auto des ponts et les usagers du transport en commun seront ravis d'apprendre qu'il y a un arrêt d'autobus ».

Quant à la clientèle que le projet Domaine Chemin St-Louis pourrait attirer, Nicolas Côté estime qu'elle plaira « aux jeunes familles désirant avoir un terrain pour les enfants et ainsi qu'une habitation neuve avec des chambres séparées des aires de vie. Avec des prix à partir de 299 000 \$, c'est un investissement raisonnable ».

M. Côté mentionne également les professionnels qui veulent habiter à proximité de tous les services et vivre dans le confort d'une construction neuve. « Ils sont

également à la recherche d'une propriété qui a un bon rapport qualité/prix, sans entretien ni tracas. Ils peuvent choisir l'aménagement de leur bureau à leur goût, tout en profitant de l'intimité et du confort de leur maison ».

Enfin, Nicolas Côté soutient que le Domaine Chemin St-Louis conviendra aux baby-boomers. « Ces derniers désirent la tranquillité et la vie à proximité des services sans entretien ni réparation à prévoir, qui veulent voyager et profiter de la vie, mais qui ne sont pas intéressés à vivre dans une tour d'habitation en copropriété. Ce sont souvent des gens qui ont choisi de vendre la maison unifamiliale, décidément devenue trop grande puisque les enfants sont partis ».

« Les personnes intéressées peuvent communiquer avec les courtiers immobiliers Coralie Barnard ou Hervé Pouliot, respectivement de Via Capitale et de Sutton Nouvelle Demeure. Je leur conseille de se hâter, car les unités risquent de s'envoler assez vite », conclut Nicolas Côté. ■



La maquette du projet Domaine Chemin St-Louis, dont la construction est signée Laprise.



CHALET

50, Route de la Pointe-Aubin
Saint-Antoine-de-Tilly
Chaudières-Appalaches
#ULS : 23144426

Vue imprenable sur le fleuve St-Laurent,
tranquillité assurée! 2 chambres, salle
de bains. Immense terrain de 12 190 pi ca.
Accès à l'eau, petite plage.
Libre immédiatement!
Vendu avec tous les meubles.
À 20 minutes des ponts. Faut voir!

380 000 \$

Serge MAINGUY

418 564-6305 | sergemainguy@hotmail.com

ON VEND PLUS
d'immobilier
PARCE QU'ON
EN DONNE PLUS



418 627-3120
www.remax-quebec.com

ALEXANDRA MAINGUY
Court. imm. rés.
418 929-1594

SERGE MAINGUY
Courtier immobilier



Dans l'ordre habituel, M. Nicolas Côté, président de CLEF Développement immobilier; M^{ne} Coralie Barnard, courtier immobilier (Via Capitale) et M. Hervé Pouliot (Sutton Nouvelle Demeure).

Les Fermières de Sainte-Geneviève-de-Sainte-Foy reçoivent celles de la Fédération 24

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

La Fédération du Cercle de Fermières, qui regroupe les Fermières de Québec, Portneuf et de la Mauricie, a été invitée dans les locaux du Cercle de Fermières de Sainte-Geneviève-de-Sainte-Foy situés dans le centre Claude-Allard. C'est là que se tenait le concours provincial d'artisanat textile.

M^{me} Josée Brousseau, collaboratrice à la direction des communications de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, a adressé la parole

aux Fermières, soulignant l'importance de leur action pour la transmission de techniques ancestrales de création textile.

« Dans le cadre du Fonds d'aide au développement du milieu (FADM), la Caisse Desjardins de Sainte-Foy verse de l'aide financière au Cercle de Sainte-Geneviève-de-Sainte-Foy afin d'aider ces femmes de cœur à transmettre le savoir des aînées aux jeunes femmes. Et comme le transfert de patrimoine fait partie de la mission de la Caisse, le transfert du patrimoine par le biais des arts textiles des Fermières s'inscrit dans la suite logique de notre démarche ».

Ancienne Fermière elle-même (elle a été présidente du Cercle de Fermières de La Durantaye un an après son entrée dans l'organisme), M^{me} Brousseau est consciente du rôle de ces dernières auprès des plus jeunes « qui, de plus en plus, recherchent des lieux ou des organismes où elles peuvent faire quelque chose de leurs mains, des créations qui les valorisent et apportent du beau dans la société dans laquelle nous vivons ».

Outre M^{me} Brousseau, la rencontre du Cercle de Fermières de Sainte-Geneviève-de-Sainte-Foy et la Fédération 24 a fait

l'objet de la visite de M. Jean-Denis Côté, attaché politique du député de Jean-Talon et ministre Sébastien Proulx et M. Filip Novakovic, attaché politique du député fédéral de Louis-Hébert, Joël Lightbound.

Enfin, pour la première année, le concours du Cercle de Fermières inclut un volet jeunes femmes, de 14 à 25 ans. « Ça remplit un vide puisque les adolescentes n'étaient pas représentées », explique M^{me} Lina Trottier, présidente de la Fédération 24. On pouvait apercevoir des pièces des jeunes femmes, toutes créées à partir de fibres recyclées, sur les tables de présentation. ■



M^{me} Josée Brousseau, collaboratrice à la direction des communications de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, a adressé la parole aux Fermières, soulignant l'importance de leur action en faveur de la transmission de techniques ancestrales de création textile. Elle a confié aux participantes qu'elle a été présidente du Cercle de Fermières de La Durantaye.



M^{me} Claire Laganière, devant la courtepoinette dont chaque carreau a été réalisé par un Cercle de Fermières différent, l'organisation en comprenant 25 au Québec. Les Fermières de Sainte-Geneviève-de-Sainte-Foy ont choisi un bonhomme de neige à l'image du Bonhomme Carnaval.



Deux membres de la Fédération 24, M^{mes} Chantal Caron, secrétaire et Lina Trottier, présidente.



M^{me} Patricia Côté, membre du Cercle de Fermières de Sainte-Geneviève-de-Sainte-Foy, en plein travail.



De gauche à droite, Mmes Michèle Lessard, Geneviève Jacques, Claudette Labrie, Josée Brousseau, collaboratrice à la direction des communications de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, Claire Laganière, présidente du Cercle des Fermières de Sainte-Geneviève-de-Sainte-Foy et Josette Pelletier, responsable des communications.



Des membres de la Fédération 24 et du Cercle des Fermières de Sainte-Geneviève-de-Sainte-Foy, en compagnie de M. Jean-Denis Côté, attaché politique du député de Jean-Talon et ministre Sébastien Proulx et M. Filip Novakovic, attaché politique du député fédéral de Louis-Hébert, Joël Lightbound.



Au centre, M^{me} Carmel Provençal, la doyenne des membres du Cercle des Fermières de Sainte-Geneviève-de-Sainte-Foy (87 ans) en compagnie de ses deux filles. M^{mes} Line Bégin et France Provençal Belleau.



M^{me} Cathy Olivier, de Machines à coudre et aspirateurs Olivier, fait des démonstrations de tissage à la machine.

Photos Jacques Bélanger



Besoin DE BÉNÉVOLES EN VISITE D'AMITIÉ

Entraide Ste-Foy aide les personnes âgées, malades ou vivant avec un handicap à maintenir leur autonomie.

Nous avons besoin de vous pour visiter des personnes seules, les encourager, leur apporter du soutien et du réconfort.

Contactez-nous au 418 650-5544 ou par www.entraidestefoy.org





Brouillard...

VU, LU, ENTENDU OU PONDU !

Le Québec Bacon Fest propose ses activités et souligne ses partenaires majeurs!



Le très attendu Québec Bacon Fest est fier de dévoiler le menu de sa deuxième édition! Dès maintenant, les amateurs de porc salé peuvent se procurer les billets d'admission générale en prévente au coût de 5 \$ seulement jusqu'à la veille de l'évènement! Le samedi 3 juin, jour J (ou jour B pour Bacon) les festivaliers pourront entrer sur le site au coût de 10 \$. Avec 1001 façons de manger du bacon, les grands espaces d'Exposité permettront aux Bacon lovers de voyager librement à travers plus de 40 super-kiosques le 3 juin 2017. Parmi ceux-ci, ils pourront se procurer des bouchées gourmandes offertes entre 1 \$ et 4 \$ afin de vivre une expérience culinaire complètement baconnesque! Le porte-parole de l'évènement, le BBQ Guru Max Lavoie, prépare déjà des recettes exclusives!

Défi-Évasion crée trois nouvelles salles thématiques et offre désormais un jeu d'évasion en réalité virtuelle

Exactement deux ans après son ouverture officielle en 2015 dans le Parc Industriel Metrobec, Défi-Évasion rouvrait en avril dernier ses portes suite à de récentes rénovations totalisant près de 100 000 \$ pour la création de trois nouvelles salles thématiques! Bien que l'entreprise renouvelle ses salles tous les six mois, on parle cette fois-ci du plus gros changement depuis ses débuts. Et autre grande nouveauté : le premier real-life escape game de Québec est fier d'annoncer aujourd'hui qu'il sera désormais possible de vivre l'expérience unique d'un jeu d'évasion en réalité virtuelle : une première à Québec! Les locaux de 2 500 pieds carrés, qui ont déjà accueilli plus de 35 000 participants depuis l'ouverture, ont complètement été mis à terre dans les dernières semaines pour reconstruire à neuf les trois nouvelles salles : Le Collectionneur, Accès VIP et Enterré Vivant.



Une des nouvelles salles thématiques de Défi-Évasion

Planète, quel cirque! - La 3^e production du cirque équestre Ekasringa!



Le cirque équestre Ekasringa

Ekasringa, cirque équestre, est fier de présenter Planète, quel cirque!, sa troisième production majeure, au Boisé du Quai de Baie-Saint-Paul du 25 juillet au 6 août 2017! Chaque année, le tandem Frédérique Foiret à la direction artistique et Émilie Gilbert-Gagnon à la mise en scène sait rehausser la qualité d'un cran et 2017 n'y échappera pas avec la présentation d'un spectacle innovant, pour une expérience et un environnement renouvelés, sur un site réaménagé! Toute l'équipe promet de nouveaux numéros drôles, colorés, émouvants, mais surtout toujours aussi divertissants! Le maire de Baie St-Paul, M. Jean Fortin, se dit « très heureux du succès des dernières années » et « apprécie grandement la contribution du cirque Ekasringa à l'animation du secteur du Boisé du Quai ».

L'École JMG Académie de tennis offre désormais un camp d'été pour adultes!

Alors que le camp d'été junior de l'École JMG Académie de tennis (installée dans le Club de Tennis Montcalm depuis 2012), le seul à accepter des enfants à partir de l'âge de trois ans, annonce son retour pour une 5^e année, c'est avec un grand bonheur que Jean-Michel Guimond, pro et propriétaire de l'académie, dévoile une grande nouveauté : une semaine de camp d'été pour adultes! Au camp de tennis junior qui durera neuf semaines en tout (du 26 juin au 25 août 2017) se greffera, du 12 au 16 juin 2017 de 18h à 21h, un camp pour les joueurs adultes! Ceux-ci pourront profiter de cette nouvelle formule pour perfectionner leur sport lors d'une cette semaine intensive de tennis, accompagnés de professionnels! Le tout étant en parfaite harmonie avec la mission de l'école : partager l'amour du tennis tout en inculquant la persévérance, la confiance en soi et la discipline... toujours dans le plaisir!



Le camp d'été JMG

M^{me} Macadam dévoile ses Tartinoix et lance sa nouvelle tartinade choco-noisettes!



La nouvelle tartinade choco-noisettes de M^{me} Macadam

Chocolat et noisette : une combinaison plus qu'harmonieuse qui, grâce à la boutique M^{me} Macadam, se révèle désormais en pâte à tartiner maison pour réveiller la gourmandise et procurer du bonheur! En effet, ces deux délicieux goûts sont maintenant réunis pour former le parfum choco-noisettes de la gamme de tartinades maison 100% naturelles : Tartinoix. Cette nouvelle saveur lancée officiellement en avril dernier se démarque de ses consœurs, les tartinoix arachides, amandes et mélange de noix maison, grâce à une touche de folie ajoutée pour créer une gâterie des plus alléchantes : du chocolat noir mi-sucré! Uniquement et fièrement composée de chocolat noir de première qualité et de noisettes rôties à sec, la nouveauté Tartinoix permet de se faire plaisir (beaucoup même!) sans culpabilité!

Michel Bellavance se porte acquéreur de la totalité des actifs du Groupe NOURCY Comptoir & Traiteur

Michel Bellavance, associé depuis mars 2015 dans le Groupe NOURCY Comptoir & Traiteur, vient de se porter acquéreur de 100 % des actions de l'entreprise. Cofondateur de la populaire chaîne de vêtements pour enfants Souris Mini, il avait joint l'équipe du Groupe NOURCY il y a deux ans, dans le but de procéder notamment au développement des affaires de la marque et de poursuivre stratégiquement la croissance de l'entreprise. A cet effet, NOURCY Comptoir & Traiteur annonçait officiellement il y a quelques semaines un nouveau partenariat de taille : NOURCY devient maintenant le principal concessionnaire alimentaire du Village Vacances Valcartier.



Michel Bellavance

Credit photo : Pascal Duchesne

Voici Crime Puff par Pat Réto! La crèmerie Pat Réto se métamorphose



Une des douceurs de Crime Puff

Fort de ses succès après sa première année d'exploitation et afin de répondre encore davantage aux envies (sucrés!) de sa clientèle, la crèmerie Pat Réto se développe, se transforme et devient dès maintenant : CRIME PUFF par Pat Réto, la plus décadente des beignerie-crèmerie-biscuiterie à Québec! Au menu s'ajoutent désormais aux succulentes crèmes glacées molles et autres délices sucrés tels barbotines, yogourts glacés et flotteurs variés, nombre de cornets « signature », de laits frappés extravagants, de sundaes spectaculaires, de sandwiches à la crème glacée succulents, de biscuits faits maison (aussi offerts en version biscuits géants!) et plus de beignes fabuleux et autres surprises.

Produit par nul autre que Paul Daraïche : Le chanteur country René Turgeon lance son 13^e album : Héritage

C'est aux côtés de son idole Paul Daraïche que le chanteur country René Turgeon, originaire de Saint-Narcisse-de-Beaurivage sur la rive-sud de Québec, vient de réaliser et lance son 13^e album en carrière : Héritage. Menant véritablement une double vie puisqu'il possède également sa propre entreprise de structures d'acier (Structures d'acier Turgeon Ltée), René Turgeon réalise un véritable rêve avec cet opus qui sera lancé officiellement au Québec le 12 mai 2017. Compositions originales et reprises sont regroupées sur cet album sur lequel figureront également deux duos bien attendus : l'un avec l'ex-académicienne Annie Blanchard (On est fait l'un pour l'autre), puis l'autre avec la légende du country Paul Daraïche avec qui il interprète la célèbre chanson À ma mère!



René Turgeon

Le soccer au Cégep de Sainte-Foy

Un sport qui compte des joueurs de plus en plus talentueux

(JB) Qu'il soit appelé football en Europe ou soccer au Québec, ce sport fait de plus en plus d'adeptes en Amérique du Nord. L'apparition de ligues canadiennes a connu quelques ratés au début, mais en 2007, on a vu apparaître le Toronto FC, première équipe canadienne. Vancouver suivra en 2011 et, en 2012, l'Impact de Montréal est créé. ■



Les Dynamiques soccer Division 1, masculin.



Les Dynamiques soccer Division 1, féminin.

Le programme Mini-triathlète prend son envol

Une initiative du club de triathlon Rouge et Or de l'Université Laval

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

Le club de triathlon Rouge et Or de l'Université Laval a pris la décision de s'engager dans le développement du sport auprès des écoles primaires de la grande région de Québec. C'est dans cet esprit qu'il a récemment annoncé la création du programme Mini-triathlète Rouge et Or.

Cette promotion de l'activité physique s'effectuera par l'entremise d'une tournée dans les établissements scolaires où la pratique du triathlon sera à l'honneur. À chacun des arrêts, l'athlète olympique Sara-Anne Brault, qui a terminé au 42^e rang du triathlon des Jeux de Rio 2016, donnera une conférence où elle relatera son expérience dans ce sport. Les jeunes auront ensuite l'occasion de participer à un court duathlon sur un circuit de vélo et de course à pied.

Pour cette première année du programme Mini-triathlète Rouge et Or, plus de 1 000 jeunes auront la chance de découvrir gratuitement le triathlon lors de cette activité soutenue par le Réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ) de la région de Québec/Chaudière-Appalaches.

De nombreux partenaires contribuent également à la réussite du programme : Triathlon Québec, Triathlon de Québec, La

Capitale Assurance et services financiers, Groupe CMI, Sport Olympe, La Boutique du Lac, Polat, TELUS et la Fédération des producteurs d'œufs du Québec.

Rappelons que la 48^e édition du 10 km UL aura lieu le dimanche 10 septembre prochain. Pour vous inscrire : <http://www.peps.ulaval.ca/10kmul> ■



Photo prise durant une compétition du club de triathlon Rouge et Or de l'Université Laval.



Le club de triathlon Rouge et Or de l'Université Laval a pris la décision de s'engager dans le développement du sport auprès des écoles primaires de la grande région de Québec.



COLLÈGE
SAINT-CHARLES-GARNIER

collegegarnier.qc.ca

Tél.: 418 681-0107

1150, boulevard René-Lévesque Ouest, Québec QC G1S 1V7

DES TRAVAUX MAJEURS D'INFRASTRUCTURES

Le Collège Saint-Charles-Garnier effectue des travaux majeurs d'infrastructure afin de mettre à niveau certaines installations. La livraison du projet est prévue pour septembre 2017.

« Nous avons procédé à un travail d'études préconceptionnelles et d'esquisse préliminaire de mars à septembre 2015, explique Mme Élisabeth Bouchard, ancienne du Collège et architecte chez EBA. Au moment où on se parle, nous sommes en train de finaliser le plan d'exécution et le chantier commencera très bientôt ».

L'entrée des élèves ainsi que la cour arrière ont été repensées. « Nous souhaitons que le secteur sportif et les milieux de vie des élèves bénéficient d'une mise en valeur importante et très actuelle. Quant à l'aménagement extérieur, il s'agit de bonifier l'espace vert magnifique dont nous disposons en incluant, entre autres, une grande agora, espace signature du projet » précise Marc-André Séguin directeur général du Collège.

Madame Bouchard précise : « Au sujet de l'éclairage, on porte un intérêt particulier à l'apport de lumière naturelle. Les vestiaires, bureaux, toilettes et salles de rangement adjacents au gymnase sont rénovés et déplacés ».



Maquettes EBA

CENTRE COMMERCIAL NEILSON



À LOUER

Local 656 pi²

Idéal pour casse-croûte

Entièrement équipé

418 651-4643

Liste des commerces

PHARMACIE FAMILIPRIX
418 656-6422

LES ENTREPRISES PASTA-FINA INC. (Pâtisserie)
418 656-0506

BAR NEILSON
418 656-6264

SALON LORCA (Salon de coiffure)
418 653-4115

CHAT BULLES
418 801-7835

LES NETTOYEURS NET-TOP 2005 INC.
418 656-6636

CENTRE PILATES QUÉBEC INC.
418 780-2332

CLINIQUE DENTAIRE
418 657-7474

DÉPANNEUR STE-URSULE
418 656-1121

CLINIQUE CHIROPRATIQUE ALPHA
418 652-0962

CLUB VOYAGES ELYSÉE
418 653-6221

CLINIQUE VIVA INC.
418 914-9941

STATION SERVICE FRANÇOIS GRENIER INC.
418 651-3502

3190, boul. Neilson, Québec

SESSION D'ÉTÉ

du 19 juin au 2 septembre 2017

TONICITÉ ENDURANCE SOUPLESSE



QUÉBEC
3190, boul. Neilson
418 780-2332

LÉVIS
53, rue Fortier
418 903-3329

PROMO ESTIVALE!
9 COURS POUR LE PRIX DE 7!



PILATES SUR APPAREILS
ET AU SOL

HORAIRES EN LIGNE!
www.centrepilatesquebec.com

Salon Bar Neilson



- Prix spéciaux 5 à 7
- Jukebox
- Vidéo Poker
- Dard

Ouvert de 9h à 3h30 (am) / 7 jours

3202, boul. Neilson
418 656-6264